

٣٤ = سُورَةُ الْحَقَافِيَّةِ = ٤٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو ہنایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

حَمْ ۝ تَبَرَّزُ الْكِتَبُ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۝ مَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ

حُكْمٌ	تَنْزِيلٌ	الْكِتَابُ	رَبُّ الْحَمْدِ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ	تَعَالَى قَوْنَا	السَّمَوَاتِ
حَمِيمٌ	نَازِلٌ كَرَنَا	كِتَابٌ	الْمُكَبَّسٌ	غَالِبٌ	حَكْمَتٌ وَالَا	نَبِيٌّ بَدَأَ كَيْمَانَ	آسماُون

وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا يَأْتِي حَقّ وَأَجَلٍ مُّسَيّطٍ وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا آتَيْنَا إِنَّ رُوَا

مَعْرِضُونَ ۝ قُلْ أَرَعِيهِمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرْوَى مَاذَا خَلَقُوا إِنَّ الْأَرْضَ

مُعْرِضُونَ	قُلْ	أَدْعِيْتُمْ	مَا تَدْعُونَ	مِنْ دُونِ اللَّهِ	أَدْوِيْتُ	مَاذَا	خَلَقُوا	مِنَ الْأَرْضِ
رُوْغَرِدَانِيْ كَرْنَيْ دَالِي	فَرْمَادِين	بَحْلَاتِمْ دِيكِهُو	جِنْ كَرْتُمْ بُلْتَنْ هُو	اللَّهُكَسِ سَوَا	دَكْهَوْ بِجِهَنْ	كِيَا	اَهْنُوْ بِيْدِيَا	زَمِينَ سَے

أَمْ لَهُمْ شُرُكٌ فِي السَّمَاوَاتِ إِيَّاكُمْ يُكَتَّبُ مِنْ قَبْلِ هُنَّا أَوْ أَثْرَةٌ مِنْ عِلْمٍ إِنْ

یا اُن کے لئے اس انوں میں کہ ساچا ہے؟ میرے یا اس سے ملے کی کوئی کتاب لے آؤ، ما کو علم آثار و نشانات لے آؤ، اگر

28.2 28.2 28.2 28.2 28.2 28.2 28.2 28.2

كُنْتُمْ صَلِّيْنَ ۝ وَمَنْ أَضْلَلَ مِنْ ۝ لَا يَعْوَمُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ ۝ لَا سَتَحْدِثُ أَهَـ

سُمْ حَمِيرِيْن وَمِنْ أَصْنَمْ مِنْ يَدِ حَوَّاْنِ دُوْنِ اللَّهِ مَنْ لَا يُسْجِيْبُ لَهُ

لئے میں دُونِ اللہِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ مَنْ يَدْعُوا مِنْ أَضَلُّ وَمَنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ تُمْ جُنَاحُهُ اور کون بڑا گمراہ اس سے جو وہ پیکارتا ہے جو بُشَّرَتَ لَهُ اس کو

إِلَيْ يَوْمِ الْقِيَمَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ ۝ وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ

قیامت کے دن تک، اور وہ ان کے پکارنے سے ریکھی، بے خبر ہیں۔ اور جب لوگ ریدانِ حشر، میں جمع کئے جائیں گے وہ ان کے

أَعْلَمُ وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كُفَّارِينَ ۖ وَإِذَا مُتْلَئِي عَلَيْهِمْ أَيْتُنَا بَيْنَتِ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا

أَعْلَمُ وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كُفَّارٌ لَمْ يَرْجِعُوا إِلَيْنَا وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ يُبَصِّرُهُمْ وَمَا يَعْمَلُونَ

دھن ہوں گے اور وہ ان کی عبادت کے منکر ہوں گے۔ اور جب ان پر بھاری واضح آیات پڑھی جاتی ہیں تو وہ کہتے ہیں جہنوں نے انکار کیا

لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۝ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۝ قُلْ إِنْ أَفْتَرَيْتُكُمْ

لِلْعَقْ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ أَمْ يَقُولُونَ قُلْ أَفْتَرَدُ إِنْ أَفْتَرِيَتُهُ

حق کا، حق وہ ان کے نام آگئا کہ پھر حادو ہے۔ کہا کہتے ہیں کہ اس نے اسے خدا تعالیٰ سے آٹے فرمادیں، اگر نہیں تو اسخ۔

فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تَفْعَلُونَ فَلَهُ الْكَوْنُ بِهِ شَهِيدًا

فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئاً هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تَفْعِلُونَ فِيهِ كَفَىْ بِهِ شَهِيداً

نوم احتیار نہیں رکھتے میرے لئے اللہ سے کوئی نہیں کہا جاتا ہے اسی کا دھوکہ کچھ بھی وہ خوب جانتا ہے دھ جو تم باتیں بناتے ہو اس میں وہ کافی ہے اس کا گواہ

لهم اسکننے کے لئے اس کا کوہ کافی ہے

بَيْرِيٌّ وَبَيْلَمْ وَهُوَ الْعَفُورُ الْرَّجِيمُ فَلِمَا لَمَّا تَبَدَّلَ عَمَّا مِنْ أَرْهَلْ وَمَا أَدْرَكَ

بیر سا اور تھا رے در میان، اور وہ بخشش دالا، رحم کرنے والا ہے۔ آپ فرمادیں میں رسولوں میں نیا ہبھیں ہوں، اور میں ہبھیں جانتا

٩ مَا يَفْعَلُ بِهِ وَلَا يَكْمِلُ إِنْ أَتَيْتُمْ إِلَّا مَا يُوْحَى إِلَيْيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا دِرْبٌ يُرِيدُ مُبَيِّنٌ

مَبِينٌ نَذِيرٌ إِلَّا مَا يُوحَى إِلَيْنَا وَمَا أَنَا بِلَّا إِلَهَ إِلَّا مَنْ يَرَى مَمْفُوعٌ بِهِ وَلَا يَكُمْ

کوہ میر ساتھ اور تمہارے ساتھ کیا کیا جائے گا، میں صرف اسکی پروردی کرتا ہوں جو میری طرف وحی کیا جاتا ہے، اور میں صرف صاف صاف ڈرستا نے والا ہوں۔

قُلْ أَرَعِيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهَدَ شَاهِدٌ مِّنْ

فُلَّا	أَدْعَيْتَهُ	إِنْ	كَانَ	مِنْ	عِنْدِ اللَّهِ	وَكَفَرُتُمْ	يَدِهِ	وَشَهَدَ	شَاهِدٌ	مِنْ
فِرْمَادِينْ	بِحَلَّاتِمْ دِكْبُوْتُو	اَلْكَرْ	بَهْ	اللَّهُكَرْ	بَهْ	اُورْتَمْ نَهْ اَنْكَارْكِيَا	اَسْ كَا	اوْرْكَوْهِيِّ دِي	اَيْكَوْهِ	سَهْ
آپُ فِرْمَادِينْ بِحَلَّاتِمْ دِكْبُوْتُو اَلْكَرْ رِيْتَرَانْ، اللَّهُكَرْ کے پاس سے ہے، اور تمْ نے اس کا اَنْکَارْ کیا، اور گَوَاهِی دِی ایک گَوَاهِ نے										
بَنِي إِسْرَائِيلَ	عَلَى مِثْلِهِ	فَآمَنَ	وَأَسْتَكْبَرُتُمْ	إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ	الْقَوْمَ	لَا يَهْدِي	إِنَّ اللَّهَ	فَآمَنَ	وَأَسْتَكْبَرُتُمْ	عَلَى مِثْلِهِ
بَنِي إِسْرَائِيلَ	بُوكِ	بِدَيْتَهِنْ دِيْتا	بِشَكِ	اللَّهُ	لَا يَهْدِي	إِنَّ اللَّهَ	فَآمَنَ	وَأَسْتَكْبَرُتُمْ	إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ	بَنِي إِسْرَائِيلَ
بَنِي اِسْرَائِيلَ	بُوكِ	بِدَيْتَهِنْ دِيْتا	بِشَكِ	اللَّهُ	لَا يَهْدِي	إِنَّ اللَّهَ	فَآمَنَ	وَأَسْتَكْبَرُتُمْ	إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ	بَنِي إِسْرَائِيلَ

۱۰۰ الظَّالِمِينَ ۝ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَا سَبَقُونَا إِلَيْهِ

الظَّالِمِينَ	وَقَالَ	الَّذِينَ كَفَرُوا	لِلَّذِينَ أَمْنُوا	تُوْكَانَ	خَيْرًا	مَا سَبَقُونَا	إِلَيْهِ
ظالمون	اطلاق رجع)	ادر کہا	وہ لوگ ہمیں نے کفر کیا رکار کافر،	انکے لئے جو یاں لائے تو من	بہتر	نہ وہ بہل کرتے ہم پر اس کی طرف	اس کی طرف
ظالم لوگوں کو۔ اور کافر دوں نے مومنوں کے لئے (کے بارے میں) کہا، اگر دیر، بہتر ہوتا تو وہ اس کی طرف ہم پر بہیں نہ کرتے	وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُ وَابْرَهِ فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِفْكٌ قَدِيمٌ ۝ وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَبٌ مُّوسَى	لَمْ يَهْتَدُ وَا	يَهِ	فَسَيَقُولُونَ	هَذَا	إِفْكٌ	قَدِيمٌ
اور جب	نہدایت یا اپنے ہمیں نے اس سے	تواب کہیں گے	یہ	بھوٹ	پُرُانا	اور	اس سے پہلے
اور جب اپنے ہمیں نے اس سے بہایت تباہی تواب کہیں گے یہ پُرانا جھوٹ ہے اور اس سے پہلے موسیٰ کی کتاب (توریت)، تھی	إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَذَا كِتَبٌ مُّصَدِّقٌ لِسَانًا عَرَبِيًّا لِنُذَرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا	كِتَبٌ	مُّوسَى	هَذَا	إِفْكٌ	قَدِيمٌ	وَمِنْ قَبْلِهِ

دہماں	در حصہ	وہاں	یہب	مصنیاں	سیاں	عربیا	لیتیار	الیاں	ضیوا
لہنما۔ امام	اور رحمت	اور رہ	کتاب	تصدیق کرنوالی	زبان	عربی	تاکہ وہ ڈرائے	ان لوگوں کو جہنوں خظلم کیا (ذکار)	لہنما۔ امام
لہنما، اور رحمت، اور یہ کتاب راس کی، تصدیق کرنے والی ہے، عربی زیان میں ہے، تاکہ ظالموں کو ڈرائے،									
وَبَشَّرَى لِلْمُحْسِنِينَ ۝ إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ أَسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفٌ	وَبَشَّرَى لِلْمُحْسِنِينَ	إِنَّ	الَّذِينَ	قَالُوا	رَبُّنَا	اللَّهُ	ثُمَّ	أَسْتَقَامُوا	فَلَا خَوْفٌ

عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَخْرُنُونَ ۝ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَلِدِينَ فِيهَا جَزَاءُ إِيمَانِ

عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَخْرُنُونَ	أُولَئِكَ	أَصْحَابُ الْجَنَّةِ	خَلِدِينَ فِيهَا	جَزَاءُ إِيمَانِ	عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَخْرُنُونَ	أُولَئِكَ	أَصْحَابُ الْجَنَّةِ	خَلِدِينَ فِيهَا	جَزَاءُ إِيمَانِ
ان پر	اور نہ دہ	غمگین ہوں گے	ہی لوگ	اہل جنت	ہمیشہ رہیں گے	اس میں	جزا	اس کی جو	

اُن پر اور نہ دہ غمگین ہوں گے ۔ ہی لوگ اہل جنت ہیں، ہمیشہ اس میں رہیں گے (ری) اس کی جزا ہے جو

کَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ وَصَنَّيْنَا إِلَيْهِ بَوَالدَّيْهِ إِحْسَنًا حَمَلْتُهُ أَمْلَهُ كَرَهَا

كَانُوا يَعْمَلُونَ	وَصَنَّيْنَا	إِلَيْهِ بَوَالدَّيْهِ	إِحْسَنًا	حَمَلْتُهُ أَمْلَهُ كَرَهَا	كَانُوا يَعْمَلُونَ	وَصَنَّيْنَا	إِلَيْهِ بَوَالدَّيْهِ	إِحْسَنًا	حَمَلْتُهُ أَمْلَهُ كَرَهَا
وہ عمل کرتے تھے	اور ہم نے حکم دیا	اہل بات	ہم سلوک کا	اہل بات کے ساتھ	اہل بات	اور ہم نے حکم دیا	اہل بات	ہم سلوک کا	اہل بات کے ساتھ

وہ عمل کرتے تھے ۔ اور ہم نے انسان کو ماں بات کے ساتھ جن سلوک کا حکم دیا، اس کی ماں اسے تکلیف کے ساتھ اسے تکلیف کے ساتھ رہی دہ عمل کرتے تھے ۔ اور ہم نے انسان کو ماں بات کے ساتھ جن سلوک کا حکم دیا، اس کی ماں اسے تکلیف کے ساتھ رہی

وَرَضَعْتُهُ كَرَهًا طَوَّمَلَهُ وَفَصِلَهُ شَلَثُونَ شَهْرًا طَحَّتِي إِذَا بَلَغَ أَشْدَدَهُ وَبَلَغَ

وَرَضَعْتُهُ كَرَهًا طَوَّمَلَهُ وَفَصِلَهُ شَلَثُونَ شَهْرًا طَحَّتِي إِذَا بَلَغَ أَشْدَدَهُ وَبَلَغَ	وَرَضَعْتُهُ كَرَهًا طَوَّمَلَهُ وَفَصِلَهُ شَلَثُونَ شَهْرًا طَحَّتِي إِذَا بَلَغَ أَشْدَدَهُ وَبَلَغَ
اور اس نے اس کو جنا تکلیف کے ساتھ اور اس کا حمل اور اس کا ددھ چھڑانا (اور پہنچا رہوا)	اور اس نے اس کو جنا تکلیف کے ساتھ اور اس کا حمل اور اس کا ددھ چھڑانا (پہنچا زور بڑا) (اور پہنچا رہوا)

اور اس نے اسے تکلیف کے ساتھ جنا، اور اس کا حمل اور اس کا ددھ چھڑانا میں میں رہوا، یہاں تک کہ جب وہ اپنی جوانی کو پہنچا ۔ اور ہوا

أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزَعْنِي أَنْ أَشْكُرْ نِعْمَتَكَ أَلَّا يَأْنِمَتْ عَلَيَّ وَ

أَرْبَعِينَ سَنَةً	سَنَةً	أَلَّا يَأْنِمَتْ عَلَيَّ وَ	أَرْبَعِينَ سَنَةً	سَنَةً	أَلَّا يَأْنِمَتْ عَلَيَّ وَ
چالیس سال	سال	اور بیکر کے ساتھ تو فیض کے ساتھ کیا شکر کروں	چالیس سال	سال	اور بیکر کے ساتھ تو فیض کے ساتھ کیا شکر کروں

چالیس سال کا تو اس نے عرض کی اے بیکرے رب ! بھجھ تو فیض دے کے میں تیری نعمت کا شکر کروں، جو تو نے بھج پر انعام فرمائی ، اور

عَلَى وَالدَّيْهِ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَهُ وَأَصْبِلْهُ لِيْ فِي دُرْسَيْتِي إِذْنِيْتُ إِلَيْكَ	إِلَيْكَ	إِذْنِيْتُ إِلَيْكَ	عَلَى وَالدَّيْهِ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَهُ وَأَصْبِلْهُ لِيْ فِي دُرْسَيْتِي إِذْنِيْتُ إِلَيْكَ	إِلَيْكَ	إِذْنِيْتُ إِلَيْكَ
یرے ماں بات پر، اور یہ کہ میں نیک عمل کروں جسے تو پسند کرے، اور یہ سے لئے یہری اولاد میں اصلاح کر دے دنیک باداگ بیٹکر میں تیری طرف ریڑھ فیرو توہر کو	ایک عمل	تو پسند کر لے سے اور اصلاح کر دے	یرے ماں بات پر، اور یہ کہ میں نیک عمل کروں جسے تو پسند کرے، اور یہ سے لئے یہری اولاد میں اصلاح کر دے دنیک باداگ بیٹکر میں تیری طرف ریڑھ فیرو توہر کو	ایک عمل	تو پسند کر لے سے اور اصلاح کر دے

وَلَيْلَيْ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝ أُولَئِكَ الَّذِينَ نَتَقْبَلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَ	أُولَئِكَ	الَّذِينَ نَتَقْبَلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَ	وَلَيْلَيْ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝ أُولَئِكَ الَّذِينَ نَتَقْبَلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَ	أُولَئِكَ	الَّذِينَ نَتَقْبَلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَ
اور بیٹکر میں فرمائی دراولی میں نہ ہوں ۔ ہی لوگ میں جن کے بہترین عمل بہوں نے کئے ہم قبول کرتے ہیں اور	ہم قبول کرتے ہیں	ان سے بہتری (عمل)	ہم قبول کرتے ہیں	ہی لوگ	وہ جو کہ

وَلَيْلَيْ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝ أُولَئِكَ الَّذِينَ نَتَقْبَلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَ	أُولَئِكَ	الَّذِينَ نَتَقْبَلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَ	وَلَيْلَيْ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝ أُولَئِكَ الَّذِينَ نَتَقْبَلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَ	أُولَئِكَ	الَّذِينَ نَتَقْبَلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَ
اور بیٹکر میں فرمائی دراولی میں نہ ہوں ۔ ہی لوگ میں جن کے بہترین عمل بہوں نے کئے ہم قبول کرتے ہیں اور	ہم قبول کرتے ہیں	ان سے بہتری (عمل)	ہم قبول کرتے ہیں	ہی لوگ	وہ جو کہ

١٩) **نَجَّا وَزُعْنَ سَيَّارَتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعَدَ الْصَّدِيقُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ**

نَجَّا وَزُعْنَ	عَنْ	سَيَّارَتِهِمْ فِي	أَصْحَابِ الْجَنَّةِ	وَعَدَ الْصَّدِيقُ الَّذِي	كَانُوا يُوعَدُونَ
نَجَّا وَزُعْنَ	عَنْ	سَيَّارَتِهِمْ فِي	أَصْحَابِ الْجَنَّةِ	وَعَدَ الْصَّدِيقُ الَّذِي	كَانُوا يُوعَدُونَ

نَجَّا وَزُعْنَ سے اُنکی بُرائیوں میں سے دُگنر کرتے ہیں، زیر، اہل جنت میں سے دُھوں گے، سچا وعدہ ہے جو انہیں وعدہ دیا جاتا تھا۔

ہم ان کی بُرائیوں سے دُگنر کرتے ہیں، زیر، اہل جنت میں سے دُھوں گے، سچا وعدہ ہے جو انہیں وعدہ دیا جاتا تھا۔

٢٠) **وَالَّذِي قَالَ لِوَالَّدَيْهِ أُفِّ لِكُمَا أَتَعْدَنِي أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَّتِ الْقَرْوَنُ**

وَالَّذِي	قَالَ	لِوَالَّدَيْهِ	أُفِّ	لِكُمَا	أَتَعْدَنِي أَنْ أُخْرَجَ	وَقَدْ خَلَّتِ الْقَرْوَنُ
وَالَّذِي	قَالَ	لِوَالَّدَيْهِ	أُفِّ	لِكُمَا	أَتَعْدَنِي أَنْ أُخْرَجَ	وَقَدْ خَلَّتِ الْقَرْوَنُ

اور وہ جس انس کہا پہنچے مان بیکے لئے شف تہارے پیرس یا تم مجھے دلخراست ہے ہو کر میں روزِ حشر، نکالا جاؤں گا، حالانکہ ہبہ سے گروہ گزر چکے ہیں اور جس نے اپنے مان بیپ کے لئے کہا، تم پر ٹھٹھا کیا تم مجھے دلخراست ہے ہو کر میں روزِ حشر، نکالا جاؤں گا، حالانکہ ہبہ سے گروہ گزر چکے ہیں

٢١) **مَنْ قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَعِينُنَّ اللَّهَ وَيَلْكَ أَمْنٌ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ مَا**

مِنْ قَبْلِي	وَهُمَا	يَسْتَعِينُنَّ	اللَّهَ	وَيَلْكَ	أَمْنٌ	إِنَّ	وَعْدَ اللَّهِ	حَقٌّ	فَيَقُولُ	مَا
مِنْ قَبْلِي	وَهُمَا	يَسْتَعِينُنَّ	اللَّهَ	وَيَلْكَ	أَمْنٌ	إِنَّ	وَعْدَ اللَّهِ	حَقٌّ	فَيَقُولُ	مَا

مجھ سے پہلے اور وہ دونوں اللہ سے فریاد کرتے ہیں میں راوس کو کہتے ہیں اُتیرا بُراؤ ہو تو ایمان کے بیشک اللہ کا وعدہ سچا ہے تو وہ کہتا ہے

٢٢) **هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۚ أُولَئِكَ الَّذِينَ حَقٌّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أَمْمٍ**

هَذَا	إِلَّا	أَسَاطِيرُ	الْأَوَّلِينَ	أُولَئِكَ	الَّذِينَ	حَقٌّ	عَلَيْهِمُ	الْقَوْلُ	فِي أَمْمٍ
هَذَا	إِلَّا	أَسَاطِيرُ	الْأَوَّلِينَ	أُولَئِكَ	الَّذِينَ	حَقٌّ	عَلَيْهِمُ	الْقَوْلُ	فِي أَمْمٍ

یہ تو صرف پہلوں را گکوں، کی کہانیاں ہیں۔ ہیچ لوگ ہیں جن پر عذاب کی بات شافت، ہو گئی (ان) امتوں میں

٢٣) **قَدْ خَلَّتِ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ لَنَهْمُ كَانُوا خَسِيرِينَ ۚ وَلِكُلٌّ**

قَدْ خَلَّتِ	مِنْ قَبْلِهِمْ	مِنَ	الْجِنِّ وَالْإِنْسِ	لَنَهْمُ	كَانُوا	خَسِيرِينَ	وَلِكُلٌّ
قَدْ خَلَّتِ	مِنْ قَبْلِهِمْ	مِنَ	الْجِنِّ وَالْإِنْسِ	لَنَهْمُ	كَانُوا	خَسِيرِينَ	وَلِكُلٌّ

گروہ چکیں جو ان سے قبل گروہ چکیں جاتے ہیں اور انسانوں میں سے، بیشک وہ خسارہ پانے والوں میں سے تھے۔ اور ہر ایک کے لئے جو ان سے قبل گروہ چکیں جاتے ہیں اور انسانوں میں سے، بیشک وہ خسارہ پانے والوں میں سے تھے۔ اور ہر ایک کے لئے

٢٤) **دَرْجَتٌ فِيمَا عَمِلُوا وَلِيُوْقِيْمُ أَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۚ وَيَوْمٌ يُعرَضُ**

دَرْجَتٌ	فِيمَا عَمِلُوا	وَلِيُوْقِيْمُ	أَعْمَالَهُمْ	وَهُمْ	لَا يُظْلَمُونَ	وَيَوْمٌ	يُعرَضُ
دَرْجَتٌ	فِيمَا عَمِلُوا	وَلِيُوْقِيْمُ	أَعْمَالَهُمْ	وَهُمْ	لَا يُظْلَمُونَ	وَيَوْمٌ	يُعرَضُ

درجے اس سے جو انہوں نے کیا تاکہ وہ ان کو ایک اعمال کا پورا دیں اور ان کے اعمال اور جس دن لائے جائیں گے

درجہ ہیں، اس رکے مطابق جو انہوں نے کیا تاکہ وہ ان کو ایک اعمال کا پورا دیں اور ان پر ظلم نہ کیا جائے گا۔ اور جس دن لائے جائیں گے

الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَذْهَبْتُمْ طَيْبَتِكُمْ فِي حَيَاةِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا

وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسِيْقُونَ ﴿٢٠﴾ وَادْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْحَقَّاْفِ وَقَلْ خَلَتِ

وَيَمَا	كُنْتُمْ تَقْسِمُونَ	وَقَلْ خَلَتِ	أَخَّاعَادِ	وَأَذْكُرُ	قَوْمَهُ	يَا الْحَقَافَ	إِذْ أَنْذَرَ	قَوْمَهُ	يَا الْحَقَافَ	وَقَلْ خَلَتِ			
ادراس لش کر	تم نافرمانیاں کرنے تھے	اور یاد کر	عاد کے بھائی	عاد کے بھائی	اسنے ڈرایا	ایسی قوم	جب	اسنے ڈرایا	ایسی قوم	ادراس لش کر			
اور اس نے کم نافرمانیاں کرتے تھے۔ اور (قوم) عاد کے بھائی دہود کو یاد کر، جب اس نے اپنی قوم کو (سرزی میں) احتفاظ میں ڈرایا، اور گزر چکے ہیں	اور یاد کر	ادراس لش کر	عاد کے بھائی	عاد کے بھائی	ایسی قوم	ایسی قوم	جب	ایسی قوم	ادراس لش کر	اور اس نے کم نافرمانیاں کرتے تھے۔ اور (قوم) عاد کے بھائی دہود کو یاد کر، جب اس نے اپنی قوم کو (سرزی میں) احتفاظ میں ڈرایا، اور گزر چکے ہیں			
النَّذُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ إِلَّا تَعْبُدُ وَإِلَّا إِلَهُ اللَّهُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ	النَّذُرُ	مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ	وَ مِنْ خَلْفِهِ	إِلَّا تَعْبُدُ وَإِلَّا إِلَهُ اللَّهُ	إِنِّي أَخَافُ	عَلَيْكُمْ	النَّذُرُ	مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ	وَ مِنْ خَلْفِهِ	إِلَّا تَعْبُدُ وَإِلَّا إِلَهُ اللَّهُ	إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ		
ذرانے والے	اس سے پہلے	اور اس کے بعد	کم عبارت نہ کرو	اللَّهُكَ سوا	بیشک میں ڈرتا ہوں	تم بدر	ذرانے والے	اس سے پہلے	اور اس کے بعد	کم عبارت نہ کرو	اللَّهُكَ سوا	بیشک میں ڈرتا ہوں	ذرانے والے

عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾ قَالُوا أَجِئْنَا لِتَأْفِكَنَا عَنْ أَلْهَتِنَا فَأَتَنَا بِمَا تَعَدُّنَا إِنْ

عَذَابٌ	يَوْمٌ عَظِيمٌ	قَالُوا	أَجْعَلْنَا	لَتَأْفِكْنَا	عَنْ	أَهْتَمْنَا	فَأَتَنَا	بِمَا تَعْدَنَا	إِنْ
عذاب	ایک بڑا دن	وہ یوں	کیا تو ہمارا پاس آیا کہ تو پھر یہیں	ہمارے محدود	پس لے آئیں	جو کچھ تو وہ کہا تو ہم	اگر	کیا تو ہمارا پاس آیا کہ تو پھر یہیں	اگر

كُوْنِيْ مَنْ الْمُكْرَمُ قَدْرُهُ (۲۲) إِنَّمَا الْمُكْرَمُ مَنْ أَنْجَاهُ وَمَنْ

لَمْ يَرْسُدْ لَهُ أَنْ يَعْلَمَ مَا أَرْسَلْتَ لَهُ

لدت	مِن	الصَّدَّاقَيْنِ	قال	إِنَّمَا	الْعِلْمُ	يَعْنِدُ اللَّهَ	وَابْتَغُلُمْ	مَا رَسَّلَ بِهِ
تو ہے	سے	پَكْرَاجِعٍ	اسْنَهَا	اسْكَنْهَا	عِلْمٌ	اللَّهُ كَمْ يَرِيدُ	أَوْرَمْ	جَوْمِيْنْ بَحْرَجِيْا

تو سچوں میں سے ہے (سچا ہے) اس نے کہا اس کے سواہیں کو علم اللہ کے پاس ہے اور میں جس (ریضاخا) کے ساتھ بھیجا گیا ہوں وہ تمہیں پہنچتا ہوں

وَلَكُنْتَ أَنْتَ كُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ۝ فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقِبِلًا أَوْ دَيْتَهُمْ قَالُوا هَذَا

وَلَكُنْتَ	أَرْكُمْ	قَوْمًا	تَجْهِيلُونَ	فَلَمَّا	رَأَوْهُ	عَادُضًا	مُسْتَقِيلَ	أَوْدِيَتْهُمْ	قَالُوا	هَذَا
أَوْرِكْكَمْ	وَلَكُنْتَ	أَرْكُمْ	تَجْهِيلُونَ	فَلَمَّا	رَأَوْهُ	عَادُضًا	مُسْتَقِيلَ	أَوْدِيَتْهُمْ	قَالُوا	هَذَا

لیکن میں دیکھتا ہوں تم لوگ جہالت کرتے ہو۔ پھر جب انہوں نے اس کو دیکھا کہ ایک ابڑاں کی وادیوں کی طرف چلا آ رہا ہے، تو وہ بولے یہ

عَارِضٌ مُّمْطَرِنًا بِلٌ هُوَ وَمَا سْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحًا فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٣﴾

عَارِضٌ مُمْطَرًا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رَبِيعٌ فِيهَا عَدَابٌ أَلِيمٌ تُدَمِّرُ كُلَّ

ایک بادل **بکم پیرا شیز پریسے والا** بکدروہ جن میں دردناک عذاب اسیں دردناک عذاب اس کی ایک ہو جائیں اندھی کرتے تھے اس کی ایک ہو جائیں کریکی ہر

شَيْءٍ بِمُرْدَبِهَا فَاصْبَحُوا لَا يَرَى إِلَّا مَسِكِنُهُمْ كَذِلِكَ نَجَزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ

شَيْءٌ بِأَمْرٍ رَبِّهَا فَاصْبَحُوا لَا يُرَايِي إِلَّا مَسِكِنُهُمْ كَذِلِكَ نَجَزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ

ہر شے کو اپنے رپ کے حکم سے پس ران کا یہ حال ہو گیا کہ، ان کے مکانوں کے سوا کچھ نہ دکھائی دیتا تھا اسی طرح ہم خرم لوگوں کو بدل دیا کرتے تھے۔

وَلَقَدْ مَكَّنْنَاهُمْ فِيهَا إِنْ مَكَّنْنَاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَارًا وَأَفْدَلَةً

وَلَقَدْ مَكَنُوكُمْ فِيمَا أَدْرَى اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَعْمَلُونَ إِنَّمَا يَنْهَا عَنِ الْمُنْكَرِ وَمَا يَنْهَا عَنِ الْمُنْكَرِ إِلَّا مَنْ أَنْهَا اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَعْمَلُونَ

اور ہم نے انہیں ان ربانوں میں اس تدریست دی تھی کہ تمہیں اس پر اس تدریست نہیں دی، اور ہم نے ان کو دیئے کان، اور آنکھیں، اور دل

فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَعْهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْدَلَهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَكْحَلُونَ

فَتَأْمِنُوا بِمَا تَحْكُمُونَ وَلَا يَأْفِي لَهُمْ شَيْءٌ إِذْ مِنْ شَيْءٍ يُرَدُّ هُمْ لَا يَرَوْهُمْ وَلَا يَرَوْهُمْ أَعْنَى عَنْهُمْ سَعْيَهُمْ

توڑے کام آئے ان کے ان کے کان اور نہ ان کی آنکھیں اور نہ دل ان کے کچھ بھی جب وہ انکار کرتے تھے

و نہ ان کے کام اور رہ ان کی ایمیسیز اور رہان کے دل ان کے پیچھی کام اٹھے جب وہ انکار نہ کرے گے

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَلَعَلَّا هَذَا مَا حَوَلَمْ
سَلَامٌ وَسَلَامٌ وَلَا يَسْهُبُ عَوْنٌ ۝

اللہ کی آیات کا اور اس نے یہی لیا	لئن کو جو وہ تھے	اس کا وہ مذاق اڑاتے اور تھیں ہم نے بلاک کر دیا	جو تمہارے ارد گرد
-----------------------------------	------------------	--	-------------------

اللہ کی آیات کا، اور ان کر اس (عذاب) نے مگر لیا جس کا دہ مذاق اڑاتے تھے۔ اور حقیقی ہم نے بلاک کر دیں تمہارے ارد گرد کی
منزا۔

۱۷ مِنَ الْقُرْبَىٰ وَصَرَفْنَا الْآيَتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۚ فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ الَّذِينَ أَخْذَدُوا

مِنَ الْقُرْبَىٰ	وَصَرَفْنَا الْآيَتِ	لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ	فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ الَّذِينَ أَخْذَدُوا	الَّذِينَ أَخْذَدُوا	لَا نَصَرَهُمْ	لَا نَصَرَهُمْ	فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ الَّذِينَ أَخْذَدُوا	الَّذِينَ أَخْذَدُوا
سے بستیاں	اور ہم نے بار بار اپنی نشانیاں دکھائیں تاکہ وہ لوٹ آئیں - پھر انہوں نے کیوں نہ ان کی مدد کی جنہیں انہوں نے بنایا تھا	چھپ کر ان کی نہاد کو	چھپ کر کوئی بوٹ آئیں	پھر کیوں	ٹاکر کوہ	لوٹ آئیں	پھر کیوں اپنی نشانیاں	اور ہم نے بار بار اپنی نشانیاں دکھائیں تاکہ وہ لوٹ آئیں

۱۸ بستیاں، اور ہم نے بار بار اپنی نشانیاں دکھائیں تاکہ وہ لوٹ آئیں - پھر انہوں نے کیوں نہ ان کی مدد کی جنہیں انہوں نے بنایا تھا
۱۹ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَرْبًا نَّا إِلَهَةٌ بَلْ ضَلَّوْا عَنْهُمْ وَذَلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

مِنْ دُونِ اللَّهِ	قَرْبًا نَّا	إِلَهَةٌ بَلْ	ضَلَّوْا عَنْهُمْ	وَذَلِكَ إِفْكُهُمْ	وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ	إِلَهَةٌ بَلْ	ضَلَّوْا عَنْهُمْ	وَذَلِكَ إِفْكُهُمْ	وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ
اللَّهُ کے سوا	قرب حاصل کرنے کو	معبد	بکر	وہ گم (غائب) بوجگہ سے اور جو	ان کا بہتان	ان کا بہتان	وہ گم (غائب) بوجگہ سے اور جو	اللَّهُ کا قریب حاصل کرنے کو	اللَّهُ کے سوا
اللَّهُ کا قریب حاصل کرنے کو	کہا چکا گیا	جہاں تھا جو دھڑکتے تھے	جہاں تھا جو دھڑکتے تھے	جہاں تھا جو دھڑکتے تھے	جہاں تھا جو دھڑکتے تھے	جہاں تھا جو دھڑکتے تھے	جہاں تھا جو دھڑکتے تھے	اللَّهُ کا قریب حاصل کرنے کو	اللَّهُ کے سوا

۲۰ وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِنَ الْجِنِّ يَسْمَعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوا قَالُوا أَنْصَتُوَا

وَإِذْ	صَرَفْنَا	إِلَيْكَ	نَفَرًا	مِنَ الْجِنِّ	يَسْمَعُونَ	الْقُرْآنَ	فَلَمَّا	حَضَرُوا	أَنْصَتُوَا
اور جب	اپنے کی طرف جنات کی ایک جماعت پھر لائے، وہ قرآن سنتے تھے، یہیں وہ آپ کے پاس مظہر ہوئے تو انہوں نے دایکدو سرگ کو (کہا چکا گیا) پھر رہو	اپنے کی طرف	ایک جماعت	جہاں کی	وہ سنتے تھے	قرآن	یہیں جب وہ مظہر ہوئے کہا چکا گیا انہوں نے	اوہ جسے تھے	اور جب

۲۱ فَلَمَّا قُضِيَ وَلَوْلَا لِقَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ ۚ قَالُوا يَقُولُونَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزَلَ

فَلَمَّا	قُضِيَ	وَلَوْلَا	لِإِلَيْ	قَوْمِهِمْ	مُنْذِرِينَ	قَالُوا	يَقُولُونَا	إِنَّا سَمِعْنَا	كِتَابًا أُنزَلَ
پھر جب	(پڑھا) تماں ہوا وہ لوٹے طرف	ایک جماعت	ایک جماعت	ڈرستاہ ہوئے	انہوں نے کہا	ایہ بھاری قوم	بیکہ ہم نہ سنی	ایک کتاب نازل کی گئی	پھر جب پڑھا تماں ہوا تو وہ اپنی قوم کی طرف درستاہ ہوئے لوٹے - انہوں نے کہا کہ اسے بھاری قوم ! ہم نے ایک کتاب سنی ہے جو نازل کی گئی ہے

۲۲ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي حَتَّىٰ الْحَقَّ وَإِلَى طَرِيقٍ

مِنْ بَعْدِ	مُوسَىٰ	مُصَدِّقًا	لِمَا	بَيْنَ يَدَيْهِ	يَهْدِي	إِلَى الْحَقَّ	وَإِلَى	طَرِيقٍ
بعد	مُوسَىٰ	تسویق کرنے والے	اس کی جو اس سے راضی ہے	وہ رہنمائی کرنے والے	حق کی طرف	اور طرف	راہ	راہ

۲۳ مُوسَىٰ بَكَے بعد، اپنے سے پہلے کی تصدیق کرنے والی، وہ رہنمائی کرنے والی دین، حق کی طرف ، اور راہ

۲۴ مُسْتَقِيمٌ ۚ يَقُولُونَا أَجِبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَأَمْنُوا بِهِ يَغْفِرُ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَ

مُسْتَقِيمٌ	يَقُولُونَا	أَجِبُوا	دَاعِيَ اللَّهِ	وَأَمْنُوا	رَبِّهِ	يَغْفِرُ لَكُمْ مِنْ	ذُنُوبِكُمْ وَ
راست	اسے بھاری قوم	تپول کرو	اللَّهُ کی طرف بُلٹنے والا	ادیمان ہے	اس پر	بخندگی مہمیں سے	تہاد گناہ

۲۵ راست کی طرف - اسے بھاری قوم ! اللَّهُ کی طرف بُلٹنے والے دکی بات، تپول کرو اور اس پر ایمان لے دو ! داللہ تھیں تمہارے کنہا بخشی دریے کا اور

يُجْزِي كُلُّ مِنْ عَذَابَ أَلَيْمٍ۝ وَمَنْ لَا يُحْبَبُ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ

يُجْزِي كُلُّ	مِنْ	عَذَابَ أَلَيْمٍ	وَمَنْ	لَا يُحْبَبُ	دَاعِيَ اللَّهِ	فَلَيْسَ	بِمُعْجِزٍ	فِي الْأَرْضِ
وَهُنَّا هُنَّا	گہیں	در دن اک عذاب	اور جو	نَقْبَلَ كرے گا	اللَّهُ كَهْنَ طَرَنْ بَلَادَالا	تو ہیں	عَاجِزَ كَرْنَے والا	نَمِنْ مِنْ

اور وہ ہمیں در دن اک عذاب سے پناہ دے گا۔ اور جو اللہ کی طرف بلانے والے لی بات کو نکال کرے گا، وہ زمین میں (اللَّهُ كَهْنَ) عاجز کرنے والا نہیں،

وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءٌ۝ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ۝ أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ

وَلَيْسَ	لَهُ	مِنْ دُونِهِ	أَوْلِيَاءٌ	أُولَئِكَ	فِي	ضَلَالٍ مُّبِينٍ	أَوْ	لَمْ يَرَوْا	أَنَّ اللَّهَ
اور نہیں	اسکے لئے	اس سے سوا	حَاتِي	بَهْنِي لوگ	بَيْن	گُمراہی کھلی	کیا ہیں	یکھاں ہوئے	کہ اللہ ہی ہے

اور اس (اللَّهُ كَهْنَ) کے سوا اس کے لئے کوئی حاتی نہیں ہے، لیکن لوگ مگر اسی میں نہیں۔ کیا انہوں نے نہیں دیکھا؟ کہ اللہ ہی ہے

الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَعِي بِخَلْقِهِنَّ بِقِدَرٍ عَلَىٰ أَنْ يَحْيِي الْمَوْتَىٰ

الَّذِي	خَلَقَ السَّمَاوَاتِ	وَالْأَرْضَ	وَلَمْ يَعِي	بِخَلْقِهِنَّ	بِقِدَرٍ	عَلَىٰ	أَنْ يَحْيِي	الْمَوْتَىٰ
وَهُنْ نَّ	پیدا کیا آسمانوں کو	اور زمین	ان کے پیدا کرنے سے	وہ قادر نَ	پر	کوہ زندہ کرے	مُرْدَسے	

جسی نے آسمانوں کو اور زمین کو پیدا کیا، اور وہ ان کے پیدا کرنے سے نہیں تھکا، وہ اس پر قادر ہے کہ وہ مُردوں کو زندہ کرے،

بَلَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ۝ وَيَوْمَ يُعَرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَىٰ النَّارِ۝

بَلَىٰ	إِنَّهُ	عَلَىٰ	كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ	وَيَوْمَ	يُعَرَضُ	الَّذِينَ كَفَرُوا	عَلَىٰ النَّارِ
ہل	بیشک وہ	پر	ہر شے	قدرت رکھنے والا	اور ہیں دن	پیش کئے ہائیں گے	جنہوں نے لفڑیا (کافر)	اگر کے سامنے

ہل! یے شک وہ ہر شے پر قدرت رکھنے والا ہے۔ اور ہیں دن کا فرائیں (جہنم) کے سامنے پیش کے جائیں گے (رویجا جائے گا)

الَّيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُو الْعَذَابِ فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ۝

الَّيْسَ	هَذَا	بِالْحَقِّ	قَالُوا	بَلَىٰ	وَرَبِّنَا	فَذُو الْعَذَابِ	بِمَا	كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ
کیا نہیں	یہ	خت	وَہ کہیں گے	ہاں	ہمارے رب کی قسم ہاں (یہ حق ہے)	وہ رکھنے کا	پس تم حکم	کام کا تم انکار کرتے تھے

کیا یہ حق (دائرہ واقعی) نہیں؟ وہ کہیں گے، ہمارے رب کی قسم ہاں (یہ حق ہے)، اللہ تعالیٰ ذہماً تھے گا، پس تم عذاب چکھو جوں کا تم انکار کرتے تھے۔

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أَوْلَوَ الْعَزْمٍ مِنَ الرَّسُولِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَانُوا يَوْمَ يُرَوُنَ

فَاصْبِرْ	کَمَا	صَبَرَ	أَوْلَوَ الْعَزْمٍ	مِنَ	الرَّسُولِ	وَلَا تَسْتَعْجِلْ	لَهُمْ	كَانُوا	يُوْمَ يُرَوُنَ
پس اپنے صبر کریں	جیسے	صبر کیا	اولوں	اور جلدی نہ کریں	ان کے لئے	گویا کرو	جس دن دیکھیں گے وہ		

پس آپ صبر کریں جیسے اولوں (یہ عزم) ریا ہے، رسول نے صبر کیا اور ان کے لئے عذاب کو جلوی نہ کریں گویا کہ وہ جس دن دیکھیں گے (وہ عذاب)

مَا يُوَعِّدُونَ لَمْ يَكُنُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ ثَمَارِ بَلْغَهُ فَهَلْ يُهَلَّكُ إِلَّا

مَأْيُوعَدُونَ	لَمْ يَكُنُوا	إِلَّا	سَاعَةً	مِنْ هَمَارٍ	بَلْغٌ	فَهُلْ يُهَلِّكُ	إِلَّا
جس کا وعدہ کیا جاتا ہے ان سے وہ نہیں ہٹھرے مگر صرف	مگر	دن کی	ایک ھٹھری	بچھنا	بے ہنس ہلک ہوں گے	لگنے	لگنے

جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے رانہنیں اسی معلوم ہو گا، کہ وہ دنیا میں صرف دن کی ایک طکڑی بھرے تھے (رسچا) اپنیا ہے اپنی بلاکن ہوں گے مگر

الْقَوْمُ الْغَيْسَقُونَ ﴿٣٥﴾

الْقَوْمُ الْفَسِقُونَ

نافرمان یوگ

نافرمان ہوگ

مکوئامها

٣٤ = سُورَةُ مُحَمَّدٍ مَلَكِيَّةٌ = ٩٥

٢٨٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

أَلَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ① وَالَّذِينَ

جو لوگ کافر ہوئے اور انہوں نے اللہ کے راستے سے روکا، ان کے اعمال (الشذنے) اکارٹ کر دئے۔ اور جو لوگ

أَمْنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ وَأَنْهَا بِمَا نَزَّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ لَا

رَبِّهِمْ	مِنْ	الْحَقُّ	وَهُوَ	عَلَىٰ مُحَمَّدٍ	بِمَا نَزَّلَ	وَأَنْوَأُوا	الصَّلَاحِتِ	وَعَمِلُوا	أَمْنُوا
ان کا رب	سے	حق	اور وہ	محمد پر	اُن پر خوازیل کیا	اور وہ میں لا	اچھے	اور انہوں نے عمل کئے	یہاں لائے

ایں لائے اور انہوں نے اچھے عمل کئے اور وہ اس پر ایمان لائے جو محمدؐ نے نازل کی گیا، اور وہ ان کے رب کی طرف سے حق ہے

كَفَرُوا بِهِمْ وَأَصْلَهُ بِالْهُمْ ۝ ذَلِكَ بَأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ

كَفَرَ	عَنْهُمْ	سَيِّئَاتِهِمْ	وَأَصْلَحَ	بَاَهُمْ	ذُلِكَ بَأْنَ	الَّذِينَ كَفَرُوا	الْتَّبَعُوا	الْبَاطِلُ
ان سے اپنے مدد کرنے والے باطل	ان کا حال اور درست کر دیا اپنے پریشان (لذت) کی باطل	جس لوگوں نے کفر کیا یہ اس لئے کہ	ان کا حال اور درست کر دیا اپنے پریشان (لذت) کی باطل	ان کا حال اور درست کر دیا اپنے پریشان (لذت) کی باطل	جس لوگوں نے کفر کیا یہ اس لئے کہ	الَّذِينَ كَفَرُوا	الْتَّبَعُوا	الْبَاطِلُ

س دالدر نے ان سے ان کے لگانہ دور کر دئے، اور ان کا حال درست کر دیا۔ یہ اس لیے ہوا کہ جن لوگوں نے کعہ کیا انہوں نے باطل کی پرسوی کی

وَأَنَّ الَّذِينَ أَمْنَوْا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ

وَأَنَّ الَّذِينَ أَمْنَوْا	اتَّبَعُوا	الْحَقَّ	مِنْ رَبِّهِمْ	كَذَلِكَ	يَضْرِبُ اللَّهُ	لِلنَّاسِ	أَمْثَالَهُمْ
او بیرک	جو لوگ	ایمان لائے اپنے پیروی کی حق	اپنے رب کی طرف کے اسی طرح	اللہ بیان کرتا ہے	لوگوں کے لئے ان کی مثالیں		

او بیرک کے بخوبی لوگ ایمان لائے، اپنے رب کی طرف سے حق کی پیروی کی، اسی طرح اللہ لوگوں کے لئے ان کی مثالیں راجوں، بیان کرتا ہے۔

فَإِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضْرِبُ الِرِّقَابَ حَتَّىٰ إِذَا أَخْنَمُوهُمْ فَشَدُّوا الْوَثَاقَ

فَإِذَا لَقِيْتُمُ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	فَضْرِبُ	الِرِّقَابَ	حَتَّىٰ	أَخْنَمُوهُمْ	فَشَدُّوا	الْوَثَاقَ
پھر جب تم	بھڑکا جاؤ	جس لوگوں نے کفر کیا رکافر،	تماروں	گردنیں	جب	خوب خوبی کر جو لوگ تو ان کی قید مفبیط کرو	تمارے	تید

پھر جب تم کافروں سے بھڑکا جاؤ تو ان کی گردنیں فارو، یہاں تک کہ جب ان کی خوب خوبی کر جو لوگ تو ان کی قید مفبیط کرو راشکیں کس لو

فَإِمَّا مَا بَعْدُ وَإِمَّا فَدَاءٌ حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرَبُ أَوْ زَارَهَا ذِلْكَ ۝ وَلَوْيَشَاءُ اللَّهُ

فَإِمَّا	مَنَّا	بَعْدُ	وَإِمَّا	فَدَاءٌ	حَتَّىٰ	تَضَعَ الْحَرَبُ	أَوْ زَارَهَا	ذِلْكَ ۝	وَلَوْيَشَاءُ اللَّهُ
پس یا	انہاں کرہ	اسکے بعد	اور یا	معاوضہ	یہاں تک	رکھ دے	لائیں لڑنے والے	لپٹ سیکھار	بہ اور اگر اللہ چاہتا

پس اس کے بعد یا احسان کر دو رہلا معاوضہ رکھ کر دو، یا معاوضہ رکھ کر جھوٹ دو، یہاں تک کہ لڑنے والے اپنے تھیار رکھ دیں رہاں دیں، یہ ہے رحکم الہی، اور اگر اللہ چاہتا

لَا تَنْصُرْ مِنْهُمْ وَلِكُنْ لَيَبْلُوَا بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

لَا تَنْصُرْ	مِنْهُمْ	وَلِكُنْ	لَيَبْلُوَا	بَعْضُكُمْ	بَعْضًا	وَالَّذِينَ	قُتِلُوا	فِي	سَبِيلِ اللَّهِ
ضرور انتقام لیتا	ان سے	اور لیکن	تاکہ آزمائے	تم سے بعض کو	یعنی دوسرا سے	اور جو لوگ	مارے گئے	ہیں	اللہ کا راستہ

تو ان سے ضرور انتقام لیتا، لیکن رہے چاہتا ہے، کہ تم میں سے بعض را لے کر دو، دوسرے سے آزمائے اور جو لوگ اللہ کے راستے میں مارے گئے

فَلَنْ يَضْلَلَ أَعْمَالَهُمْ ۝ سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُهُمْ بَالْهُدُو ۝ وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ

فَلَنْ يَضْلَلَ	أَعْمَالَهُمْ	سَيَهْدِيهِمْ	وَيُصْلِحُهُمْ	بَالْهُدُو	وَيُدْخِلُهُمُ	الْجَنَّةَ
تو وہ ہرگز ضائع ذکر نہ گا	ان کے اعمال	وہ جہاں کوہ بیان کے گا	اور سنوارے گا	ان کا حال	اور داخل کرے گا انہیں	جنت

تو وہ ان کے اعمال ہرگز ضائع نہ کرے گا۔ وہ جلد ان کوہ بیان کے گا اور ان کا حال سنوارے گا۔ اور وہ انہیں جنت میں داخل کرے گا،

عَرَفَهَا لَهُمْ ۝ يَا يَاهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهُ يَنْصُرُكُمْ وَيُثْبِتُ أَقْدَامَكُمْ

عَرَفَهَا لَهُمْ	يَا يَاهَا	الَّذِينَ أَمْنَوْا	إِنْ	تَنْصُرُوا اللَّهُ	يَنْصُرُكُمْ	وَيُثْبِتُ	أَقْدَامَكُمْ
اسی بھی شناسا کر دیا ہے انہیں	ایے	جو لوگ ایمان لائے رہوں،	اگر	تم مدد کر لوگے اللہ کی	وہ مدد کر لے تھا تھا اور جو اسکے	تمہارے قدم	

جو کسی اسی شناسا کر دیا ہے۔ ایے مددوں! اگر تم اللہ کی مدد کرو گے وہ تمہاری مدد کرے گا، اور تمہارے قدم جماد لے گا اسیں ثابت قدم کر دے گا،

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعَسَّا لَهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهِمْ^{۱۸}

وَ	الَّذِينَ كَفَرُوا	فَتَعَسَّا	لَهُمْ	وَأَضَلَّ	أَعْمَالَهُمْ	ذَلِكَ	بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا	أَنْزَلَ اللَّهُ
اور	جن لوگوں نے کفر کیا	تو تباہی ہے	ان کے لئے	اوہ اس فلاح مرکے	ان کے عمل	یہ	اس کے کاروں نے ناپسند کیا	جو ناصل کیا اللہ نے

اور جن لوگوں نے کفر کیا ان کے لئے تباہی ہے اور اس اللہ نے ان کے عمل شائع کر دیتے ۔ یہ اس لئے ہے کہ جو اللہ نے ناصل کیا اپنے کاروں نے اسے ناپسند کیا

فَأَحَبَّطَ أَعْمَالَهُمْ^{۱۹} أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

فَأَحَبَّطَ	أَعْمَالَهُمْ	أَفَلَمْ يَسِيرُوا	فِي الْأَرْضِ	كَيْفَ	فَيَنْظُرُوا	نَعَّا	عَاقِبَةُ	
تو اکارت کر دیئے	ان کے عمل	کیا وہ چلے بھرے ہیں؟	زین میں	تودہ دیکھ لیتے	کیا	ہوا	اجم	تو (اللہ) نے ان کے عمل اکارت کر دیئے ۔ کیا وہ زین میں چلے بھرے ہیں؟ تو وہ دیکھ لیتے کیا انہم ہوا؟

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلَّذِينَ أَمْثَلَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ

الَّذِينَ	مِنْ قَبْلِهِمْ	دَمَرَ اللَّهُ	عَلَيْهِمْ	وَلِلَّذِينَ	أَمْثَلَهُمْ	ذَلِكَ	بِأَنَّ اللَّهَ	
ان لوگوں کا جو اسے بھی	بَاتِلِيٰ طَالِيٰ	اللَّهُ	ان پر	اور کافروں کے لئے	ان کی مانند	یہ	اس لئے کہ اللہ	

ان سے پہلے لوگوں کا ، اللہ نے ان پر تباہی ڈال دی ، اور کافروں کے لئے ان کی مانند رسمراہوگی ۔ یہ اس لئے ہے کہ اللہ

مَوْلَى الَّذِينَ أَمْنَوْا وَأَنَّ الْكَفِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ^{۲۰} إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ أَمْنَوْا

مَوْلَى	الَّذِينَ أَمْنَوْا	وَأَنَّ	الْكَفِرِينَ	لَا مَوْلَى لَهُمْ	إِنَّ اللَّهَ	يُدْخُلُ	الَّذِينَ أَمْنَوْا	
کارساز	ان لوگوں کا جو ایمان لائے	اور یہ کہ	کافروں	کوئی کارساز نہیں ان کے لئے	بیشک اللہ	داخل کر دیا ہے	جو لوگ ایمان لائے	

ان لوگوں کا کارساز ہے جو ایمان لائے ، اور کافروں کا کوئی کارساز نہیں ۔ یہ شک اللہ داخل کرتا ہے اس لئے ان لوگوں کو جو ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ جَنَّتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتَهَا الْأَنْهَرُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَمْتَعُونَ وَ

وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ	جَنَّتٌ	تَجْرِي	مِنْ تَحْتَهَا	الْأَنْهَرُ	وَالَّذِينَ	كَفَرُوا	يَمْتَعُونَ	وَ
اور انہوں نے یہکی عمل کئی	بلغات	بَهْتَرٍ	میں	ان کے لئے	ہریں	اور جن لوگوں نے کفر کیا	و فنا نہ لئے ہیں اور	

اور انہوں نے نیک عمل کئی کئے باغات میں ، جن کے نیچے نہریں بھی میں ، اور جن لوگوں نے کفر کیا وہ فائدہ اٹھاتے ہیں اور (اس طرح)

يَا كُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّادِمُ شَوَّى لَهُمْ وَكَأَيْنَ مِنْ قَرِيَّةٍ هِيَ أَشَدُ^{۲۱}

يَا كُلُونَ	كَمَا	تَأْكُلُ	الْأَنْعَامُ	وَالنَّادِمُ	شَوَّى	لَهُمْ	وَكَأَيْنَ	مِنْ قَرِيَّةٍ	هِيَ أَشَدُ
وہ کھاتے ہیں	جیسے	کھاتے ہیں	چوپائے	اور بہت سی	بستیاں	وہ	بہت بہت سی		

کھاتے ہیں جیسے چوپائے کھاتے ہیں ، اور اگر دیہم ، ان کا ٹھکانا ہے ۔ اور بہت سی بستیاں (ریسیں) وہ بہت بہت سی سختیں

قُوَّةً مِّنْ قَرِيْتَكَ الَّتِي أَخْرَجْتَكَ اهْلَكْنَهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ۝ أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ

قُوَّةً	مِنْ قَرِيْتَكَ	الَّتِي أَخْرَجْتَكَ	اهْلَكْنَهُمْ	فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ	أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ
---------	-----------------	----------------------	---------------	----------------------	-----------------------

وقت میں آپ کی بستی سے وہ جس آپ کو نکال دیا، ام کے ہلاک کر دیا انہیں تو کوئی تمدکرنے والا انکے لئے پس کیا جو بے پر تو اسی کے رہنے والوں نے آپ کو نکال دیا، ام نے اپنے ہلاک کر دیا تو کوئی ان کا مد کرنے والا نہ ہوا۔ پس کیا جو کوئی

بَيْنَنِيَةً مِّنْ رَبِّهِ كَمَنْ زِينَ لَهُ سُوَءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ۝ مَثَلُ الْجَنَّةِ

بَيْنَنِيَةً	مِنْ رَبِّهِ	كَمَنْ زِينَ لَهُ سُوَءُ عَمَلِهِ	وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ	مَثَلُ الْجَنَّةِ
--------------	--------------	-----------------------------------	----------------------------	-------------------

روشن (راشتہ) پسند رہے۔ کے اس کی طرح آرامت دکھائے اس کو اس کے بڑے عمل اور انہوں نے پروردی کی اپنی خواہشات مثال (کیفیت) جنت اپنے پروردگار کے روشن راست پر ہواں کی طرح ہے جسے اس کے بڑے عمل اور اس کو دکھائے گئے، اور انہوں نے بخوبی خواہشات کی پروردی کی۔ جنت کی کیفیت

الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَرٌ مِّنْ مَاءٍ غَيْرُ أَسِنٍ وَأَنْهَرٌ مِّنْ لَبِنَ لَمِّ

الَّتِي وَعَدَ	الْمُتَّقُونَ	فِيهَا أَنْهَرٌ مِّنْ مَاءٍ غَيْرُ أَسِنٍ	وَأَنْهَرٌ مِّنْ لَبِنَ لَمِّ
----------------	---------------	---	-------------------------------

وہ جو دعہ کی گئی یہ بہنگاروں اس میں نہیں، اس میں نہیں سے کی پانی بدوں نہ کرنے والا اور ہبھیں دودھ کی جو پرہنگاروں کو دعہ کی گئی دیتے، کہ اس میں نہیں میں بدوں نہ کرنے والے پانی کی، ہبھیں میں دودھ کی،

يَتَغَيَّرُ طَعْمُهُ وَأَنْهَرٌ مِّنْ خَيْرٍ لَذَّةٌ لِلشَّرِّبِينَ وَأَنْهَرٌ مِّنْ عَسِيلٍ مَصْفَىٰ طَعْمُهُ وَأَنْهَرٌ مِّنْ عَسِيلٍ مَصْفَىٰ

يَتَغَيَّرُ	طَعْمُهُ	وَأَنْهَرٌ مِّنْ عَسِيلٍ مَصْفَىٰ	وَأَنْهَرٌ مِّنْ خَيْرٍ لَذَّةٌ لِلشَّرِّبِينَ وَأَنْهَرٌ مِّنْ عَسِيلٍ مَصْفَىٰ	فِيهَا أَنْهَرٌ مِّنْ مَاءٍ غَيْرُ أَسِنٍ وَأَنْهَرٌ مِّنْ لَبِنَ لَمِّ
-------------	----------	-----------------------------------	--	---

ستھر بخواہی اور نہیں اس کا ذائقہ اور نہیں شراب کی جو پہنچے داری کے لئے سارے لذت اور نہیں میں مصیب (حادث کے ہوئے) شہد کی جس کا ذائقہ متغیر ہر نے (بھلے) والا نہیں، اور نہیں میں شراب کی جو پہنچے داری کے لئے سارے لذت اور نہیں میں مصیب (حادث کے ہوئے) شہد کی

وَلَمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الشَّمَرٍ وَمَغْفِرَةً مِنْ رَبِّهِمْ طَكَمْ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَ

وَلَمْ	فِيهَا	مِنْ كُلِّ الشَّمَرٍ	وَمَغْفِرَةً	مِنْ رَبِّهِمْ	كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَ
--------	--------	----------------------	--------------	----------------	-------------------------------------

اور انکے لئے اس میں ہر قسم کے بھل ہیں، اور انکے رب کی طرف سے بخشش (کیا وہ) اس کی طرح ہے جو بھٹاک میں رہنے والا ہے اور اس میں ان کے لئے ہر قسم کے بھل ہیں، اور انکے رب کی طرف سے بخشش (کیا وہ) اس کی طرح ہے جو بھٹاک میں رہنے والا ہے اور

سُقُومًا حَيَّا فَقَطَمْ أَمْعَاءَهُمْ ۝ وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰ إِذَا

سُقُومًا	مَأْمَأَ حَيَّا	فَقَطَمْ	أَمْعَاءَهُمْ	وَمِنْهُمْ	مَنْ	يَسْتَمِعُ	إِلَيْكَ	حَتَّىٰ إِذَا
----------	-----------------	----------	---------------	------------	------	------------	----------	---------------

انہیں پڑایا جائے گا پان گرم ان کی انتہیاں ان کو کٹے کر دیا جائے گا اور ان میں سے بعض ایسے ہیں جو آپ کی طرف رکان لگا کر رہتے ہیں ہبھت کج جب

خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا إِلَّا مَا ذَاقَ أَنْفًا قَالَ أُولَئِكَ الَّذِينَ

خَرَجُوا	مِنْ عِنْدِكَ	أُولَئِكَ الَّذِينَ	قَالُوا	أَنْفًا	أُولَئِكَ الَّذِينَ	قَالَ	أَنْفًا	أُولَئِكَ الَّذِينَ	أُولَئِكَ الَّذِينَ
وَهُنَّ كُلَّتِينَ	آپ کے پاس سے	وَهُنَّ كُلَّتِينَ	ان لوگوں سے ہیں	علم دیا گیا (راہل علم)	کیا	اُسے کہا	ابھی	بھی لوگ	وہ جو

دہ آپ کے پاس سے نکلتے ہیں تو وہ اہل علم سے کہتے ہیں کہ اس حضرت، نے ابھی کیا کہا ہے؟ یہی وہ لوگ ہیں جن کے

طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا هَوَاءَهُمْ^{۱۷} وَالَّذِينَ اهْتَدُوا زَادُهُمْ هُدًى وَآتَهُمْ

طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ	وَاتَّبَعُوا	أَهَوَاءَهُمْ	وَالَّذِينَ اهْتَدُوا	زَادُهُمْ هُدًى	وَآتَهُمْ
مُهَرَّكُرُدِيِّ اللَّذِنَ	ان کے دلوں پر	اور انہوں نے پیری کی	اور زیادہ بیانیں ہدایت	ایسی خواہشات	اور زیادہ بیانیں ہدایت اور انہیں عطا کی

دلوں پر اللہ نے مُہر کر دی ہے، اور انہوں نے اپنی خواہشات کی پیری دی کی۔ اور جن لوگوں نے ہدایت پائی اور زیادہ ہدایت دی، اور انہیں عطا کی

تَقُولُهُمْ^{۱۸} فَهَلْ يَنْظَرُونَ إِلَّا السَّاعَةُ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَعْتَدَهُ فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا

تَقُولُهُمْ	فَهَلْ	يَنْظَرُونَ	إِلَّا	السَّاعَةُ	أَنْ	تَأْتِيَهُمْ	بَعْتَدَهُ	فَقَدْ جَاءَ	أَشْرَاطُهَا
ان کی پرہنگاری	پس نہیں وہ	منتظر	مگر	قیامت	کہ	آجائے ان پر	اچانک	سوچیں	اس کی علامات

ان کی پرہنگاری۔ پس وہ منتظر نہیں مگر قیامت دی کر دے کے کہ ان پر اچانک آ جائے، سو اس کی علامات تو آچکی ہیں

فَإِنَّ لَهُمْ إِذَا أَجَاءَتِهِمْ ذَكْرَهُمْ^{۱۹} فَاعْلَمُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَإِنْسَانٌ

فَإِنَّ لَهُمْ	إِذَا	جَاءَتِهِمْ	ذَكْرَهُمْ	فَاعْلَمُ	أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ	وَإِنْسَانٌ
توہماں	ان کے لئے کو	جب وہ آگئی ان کے پاس	ان کا نبیت (تقویل کرنا)	سو جان لو	بیر کر	نہیں کوئی یہودی اللہ کے سوا اور کشش مانگیں آپ

تو جب وہ ان کے پاس آگئی تو انہیں نصیحت قبول کرنا کہاں رخصیب ہوگا۔ سو جان لو کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں اور آپ بخشش مانگیں

لِذَنِيْكَ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَّقِلَّبَكُمْ وَمَثُونَكُمْ^{۲۰} وَ

لِذَنِيْكَ	وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ	وَالْمُؤْمِنَاتِ	وَاللَّهُ	يَعْلَمُ	مُتَّقِلَّبَكُمْ	وَمَثُونَكُمْ	وَ
پسندیدن اپنے اپنے لئے اور مکمل	در ہون مدد کئے	اور ہمارے بھائی کا مقام	اور	ہمارا چلنا پڑنا	اور ہمارے جاتا ہے	اور اللہ	پسندیدن اپنے اپنے لئے

اپنے اپنے کاشتے گئے الزام لیلے، ہر من مرد دن اور مومن عورتوں کے لئے، اور اللہ جاتا ہے تمہارا چلنا پھرنا اور تمہارے زینے سینے کے مقام کر۔ اور

يَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَا نَرِزُّ لَهُمْ سُورَةً فَإِذَا أُنْزِلَتْ سُورَةً مُّحْكَمَةً وَذِكْرَ

يَقُولُ	الَّذِينَ آمَنُوا	لَا نَرِزُّ	سُورَةً	وَذِكْرَ	أُنْزِلَتْ	سُورَةً	وَذِكْرَ
وَهُنَّ بَلَّغُتِينَ	وہ جو لوگ ایمان لائے	کیوں	نما تاری گئی	ایک سورہ	اصاف معانی والی سورہ	اور ذکر کیا جاتا ہے	

جو لوگ ایمان لائے وہ بکتے ہیں کہ در جہاد کی، ایک سورہ کیوں نہ تاری گئی؟ سو جب تکھڑت سات معانی والی سورہ آماری جاتی ہے اور ذکر کیا جاتا ہے

فِيهَا الْقِتَالُۚ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُنْظَرُونَ إِلَيْكَ نَظَرًا مَعْشِنِي

فِيهَا	الْقِتَالُ	رَأَيْتَ	الَّذِينَ	فِي قُلُوبِهِمْ	مَرَضٌ	يُنْظَرُونَ	إِلَيْكَ	نَظَرًا مَعْشِنِي
اس میں	جنگ	نمذیبوگے	وہ لوگ	ان کے دلوں میں	بیماری	وہ دیکھتے ہیں	اپ کی طرف	دیکھنا بیہو خی طاری ہو گئی

اس میں جنگ کا، تو تم دیکھو گے کہ وہ لوگ جن کے دلوں میں (نفاق کی) بیماری ہے، وہ آپ کی طرف دیکھتے ہیں (اپنے شخص کی) دیکھنے کی طرح بیہو خی طاری ہو گئی ہو

عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأَوْلَى لَهُمْ طَاعَةٌ وَ قَوْلٌ مَعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ

عَلَيْهِ	مِنَ الْمَوْتِ	فَأَوْلَى لَهُمْ	عَزَمَ الْأَمْرُ	فَإِذَا	مَعْرُوفٌ	وَقَوْلٌ	طَاعَةٌ	فَأَوْلَى لَهُمْ
اس پر	موت کی	سو خرابی اُن کے لئے	اطاعت	اور بات	محصول	پھر جب	پختہ ہو جائے کام	

جس پر موت کی سو خرابی ہے ان کے لئے - (صحیح ترمذ تحریک وہ) اطاعت کرتے اور معقول بات کہتے، پھر جب کام پختہ ہو جاتا

فَلَوْصَدَ قُوا اللَّهُ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ ۝ فَهَلْ عَسِيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا

فَلَوْصَدَ قُوا	اللَّهُ	لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ	فَهَلْ عَسِيْتُمْ	إِنْ	تَوَلَّيْتُمْ	أَنْ	تُفْسِدُوا
تو اگر وہ پچھے ہو ستے	اللَّهُ	بیتہ ہو بہتران کے لئے	سو تم اس کے نزدیک	اگر	تم والی دعائیم اپنے جاڈا	کہ تم شاد بیجاو	

تو اگر وہ اللہ کے ساتھ پچھے ہوئے تو بیتہ ان کے لئے بہتر ہوتا - سو تم تو اس کے نزدیک ہو کہ اگر تم حاکم ہو جاؤ، تو تم شاد بیجاو

فِي الْأَسْرَضِ وَتَقْطَعُوا إِرْحَامَكُمْ ۝ أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَاهُمُ اللَّهُ فَاصْمُمُونَ وَأَعْنَى

فِي الْأَسْرَضِ	وَ تَقْطَعُوا	أَرْحَامَكُمْ	وَأَعْنَى	أُولَئِكَ	الَّذِينَ	لَعَنَاهُمُ اللَّهُ	فَاصْمُمُونَ	وَأَعْنَى
زمین میں	اور تم کاٹو دلتوڑا لو	اپنے رشتے	بھر جن	اپنے رشتے کی	وہ لوگ جن	اللہ نے لعنت کی	بھر جن کو بہرا کر دیا	اور انہا کر دیا

زمین میں، اور اپنے رشتے تو بڑا لو - بھی وہ لوگ ہیں جن پر اللہ نے لعنت کی، پھر انہیں بہرا کر دیا، اور انہا کر دیا

أَبْصَارَهُمْ ۝ أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبِهِمْ أَقْفَالُهَا ۝ إِنَّ الَّذِينَ

أَبْصَارَهُمْ	أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ	الْقُرْآنَ	أَمْ	عَلَى قُلُوبِ	أَقْفَالُهَا	إِنَّ	الَّذِينَ
ان کی آنکھیں	تو کیا وہ غور ہیں کرتے؟	قرآن	کیا	دلوں پر	ان کے تائے	بیک	جو لوگ

ان کی آنکھوں کو - تو کیا وہ قرآن میں غور ہیں کرتے؟ کیا ان کے دلوں پر تائے رپڑے، میں؟ یہ شک جو لوگ

أَرْتَدُوا وَأَعْلَى أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى لِلشَّيْطَنُ سَوْلَ لَهُمْ

أَرْتَدُوا	عَلَى	أَدْبَارِهِمْ	مِنْ بَعْدِ	مَا تَبَيَّنَ	لَهُمُ	الْهُدَى	الشَّيْطَنُ	سَوْلَ لَهُمْ
پلٹ گئے	اپنی پشت پر	اس کے بعد	جب واضح ہو گئی ان کے لئے	بہایت	شیطان	اُراسہ کر دھایا	ان کے لئے	

اپنی پشت پھر کر پلٹ گئے اس کے بعد جبکہ ان کے لئے بہایت واضح ہو گئی شیطان نے ان کے لئے اُراسہ کر دھایا

وَأَمْلَأْ لَهُمْ ذَلِكَ بِاَنَّهُمْ قَاتَلُوا الَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي

وَأَمْلَىٰ	نَهَمُ	ذَلِكَ	يَا نَهَمُ	قَالُوا	لِلَّذِينَ	كَرِهُوا	مَانِزِلَ	اللَّهُ	سَنُطْبِعُكُمْ	فِي
اوڑھیل دی	ان کو	یہ	اس سے کوہ	اپنے کہا	ان کوں سے	اپنے کا	جنازیل کی	اللَّهُ	عفقر ہے یہم کہا رکھنا مان لیں گے میں	

بَعْضُ الْأَمْرَءِ وَ اللَّهُ يَعْلَمُ اسْرَارَهُمْ فَكَيْفَ أَذَا تُوَفِّهُمُ الْمَلِكَةُ يَضَعُّونَ

بعض	الامير	والله	يعلم	إسْرَارَهُمْ	فَكِيفَ	إِذَا تَوَفَّهُمْ	الْمَلِكَةُ	يَصْرِيْبُونَ
بعض	کام	اور اللہ	جانبے	ان کو خفیہ پاتیں	جیب ان کی وجہ بین کر کے	فرشتے	وہ مارٹے ہوں گے	پس کیسا

بعضی کاموں (رباتوں) میں، اور ان شرائیں کی خصیتیں تاوون کو جاتا ہے۔ اپنی کیسا رہائی ہوگا؟ جب فرشتے ان کی روح تبعی کریں گے (راور) مارتے ہو گے

وَجُوهُهُمْ وَأَدْبَارُهُمْ ۝ ذَلِكَ بِمَا نَهَمُ أَتَبْعَوْمَا سُخْطَ اللَّهِ وَكَرِهُوْرِضْوَانَهُ

وُجُوهُهُمْ	وَأَدَبَارُهُمْ	ذِلِكَ يَأْنِفُهُمْ	أَتَبْعَوْهُمْ	مَا أَسْخَطَ اللَّهَ وَكَرِهُوْهُا	رَضْوَانَهُ
ان کے چہروں	اور ان کی پیغمروں	یہ اس نئے کرنا ہوئے ہے	بیر وی کی	جو جوں	اللَّهُ كَرِهُوا نَعْلَمُ

ان کے چہروں اور ان کی ہمیٹھوں پر۔ یہ اس سلسلے ہو گا کہ انہوں نے اس کی پیروی کی جس نے اللہ کو ناراضی کیا اور انہوں نے اس کی رضا کو پسند نہ کیا

فَاحْبِطْ أَعْمَالَهُمْ ۝ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ

فَأَحْبَطَ	أَعْمَالَهُمْ	أَعْمَالَهُمْ	أَمْ حَسِبَ	الَّذِينَ	فِي قُلُوبِهِمْ	مَرْضٌ	أَنْ	لَنْ يَخْرُجَ	اللَّهُ
قُوَّسَتْ كَارِبَةٌ	أَنْ كَلَّا عَمَالٌ	كِيمَانٌ كَرْتَةٌ هِيَنْ	؟	جِنْ	الَّذِينَ	مَرْضٌ	أَنْ	لَنْ يَخْرُجَ	اللَّهُ

نو اس داللہ نے ان کے اعمال اکارت کر دیئے۔ کیا جن لوگوں کے دلوں میں روگ ہے وہ مگان کرتے ہیں کہ اللہ ہرگز ظاہر نہ کرے گا

أَضْغَانَهُمْ ۝ وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاهُمْ فَلَعْرَفْتُهُمْ بِسَيِّمِهِمْ وَلَتَعْرِفْنَاهُمْ فِي كَحْنِ الْقَوْلِ ط

أَضْغَاءُهُمْ	وَلَوْنَشَاءُكُمْ	لَرَنَنَكُمْ	فَلَعْرَفَتُهُمْ	بِسِيمَهُمْ	وَلَتَعْرِفُهُمْ	لَحْنِكُولْ
الآن کو دل کی عدالتیں اور گرگر سکم جایاں	تو تمہیں کھا دیں جو لوگ سوال بیٹاں اپنے بھائیں گے	اور تم خود بیجان لو جائیں اللہ کے چڑے سے	اوہ کم خود بیجان کو لوگ سوال بیٹاں اپنے بھائیں گے	یہیں سے	طریق کلام	لَحْنِكُولْ

ان کی دلی عداد لوگوں کو۔ اور اگر ہم چاہیں تھیں ان لوگوں کو دکھانی سوال تھا تم انہیں اپنے تھوڑے کلام سے بچان لے کر اور تمہارے انہیں اپنے تھوڑے کلام سے بچان لوگے

وَاللَّهُ نَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ۝ وَلَنَنْلُو نَكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ الْمُجْهَدِينَ ۝ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ ۝

وَالصَّابِرِينَ	مِنْكُمْ	الْمُجَاهِدِينَ	نَعْلَمُ	حَتَّىٰ	وَلَنْبُوْلُكُمْ	أَعْلَمُ	يَعْلَمُ	وَاللَّهُ
اُوراد مکاری کرنے والے	تمیں سے	محابووں	تمیں کرنس	بمکون کر کے	یہاں تک کہ	اوہم درازیاں یہیں کہ تھیں	تمہارے اٹھا	جاتا ہے

اور اللہ تعالیٰ سے اعلیٰ کو حاصل تھے۔ اور کسی حضور کو تمہیں آزمائش کرنے کے لئے کسی مددگار کو تمہیں تین بیان سے (کون، ہم، ۲) مجاہد اور صہیب کرنے والے

وَنَبَلُوا أَخْبَارَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُوا الرَّسُولَ

وَنَبَلُوا	أَخْبَارَكُمْ	إِنَّ	الَّذِينَ كَفَرُوا	وَصَدُّوا	عَنْ	سَبِيلِ اللَّهِ	وَشَاقُوا	الرَّسُولَ
اور ہم جانچ لیں اپنے بھرپوری کی طرف سے اپنے ایمان کی مخالفت کی رسم	بیشک جن لوگوں نے کفر کیا اور اللہ کے راستے سے روکا	اور انہوں نے مخالفت کی	رسول	الشکار است	اور انہوں نے روکا	اور انہوں نے کفر کیا	جن لوگوں نے کفر کیا	اور ہم جانچ لیں اپنے بھرپوری کی طرف سے اپنے ایمان کی مخالفت کی

اور ہم جانچ لیں اپنے بھرپوری کی طرف سے اپنے ایمان کی مخالفت کی

مِنْ بَعْدِمَا تَبَيَّنَ لَهُمْ الْهُدَى لَمَّا يَضَرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحِيطُ أَعْمَالَهُمْ

مِنْ	بَعْدِ	مَا تَبَيَّنَ	لَهُمْ	الْهُدَى	لَمَّا	يَضَرُّوا اللَّهَ	شَيْئًا	وَسَيُحِيطُ	أَعْمَالَهُمْ
اس کے بعد	جب واضح ہو گئی	ان پر	ہدایت	وہ ہرگز نہ بکار کر سکیں گے اللہ کا کچھ بھی	اور وہ جلد اکاٹا کر دیجئے گے	ان کے اعمال	انہوں نے کفر کیا اور اللہ کے راستے سے روکا	اور وہ جلد اکاٹا کر دیجئے گے	ان کے اعمال
اس کے بعد جبکہ ان پر ہدایت واضح ہو گئی، وہ ہرگز اللہ کا کچھ بھی نہ بکار کر سکیں گے اور وہ دالہ (اللہ) جلد ان کے اعمال کا اکارت کر دے گا۔									

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اطِّبِعُوا اللَّهَ وَ اطِّبِعُوا الرَّسُولَ وَ لَا تَبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	اَطِّبِعُوا اللَّهَ	وَ اَطِّبِعُوا الرَّسُولَ	وَ لَا تَبْطِلُوا	أَعْمَالَكُمْ	إِنَّ
اے	جو لوگوں کی ایمان (اللہ کی دعویٰ)	اطاعت کرو اللہ کی	اور اطاعت کرو رسول کی	اور باطل نہ کرو	اپنے اعمال	بیشک

اے ہم من! اللہ کی اطاعت کرو اور رسول کی اطاعت کرو، اور اپنے اعمال یا طلاق نہ کرو ۔

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَا تَوَلَّ وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ

الَّذِينَ كَفَرُوا	وَصَدُّوا	عَنْ	سَبِيلِ اللَّهِ	ثُمَّ	مَا تَوَلَّ	وَهُمْ	كُفَّارٌ	فَلَنْ	يَغْفِرَ	اللَّهُ
جن لوگوں نے کفر کیا	اور انہوں نے روکا	سے	اللہ کے راستے	پھر	وہ مر گئے اور وہ	کافر ہیں تو ہر گوئیں بخشنے کا	اللہ			

جن لوگوں نے کفر کیا اور اللہ کے راستے سے روکا، پھر وہ کافر رکفرہی کی حالت میں، مر گئے تو اللہ ہرگز نہ بخشنے گا

لَهُمْ فَلَا تَهْنُوا وَ تَدْعُوا إِلَى السَّلِيمِ وَ أَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ وَ اللَّهُ مَعَكُمْ وَ لَنْ يَتَرَكُمْ

لَهُمْ	فَلَا تَهْنُوا	وَ تَدْعُوا	إِلَى	السَّلِيمِ	وَ أَنْتُمُ	الْأَعْلَوْنَ	وَ اللَّهُ	مَعَكُمْ	وَ لَنْ	يَتَرَكُمْ
ان کو	پس تم سستی رکھتی ہے تو کرو اور دخودا صلح کی طرف نہ بلاؤ، اور تم ہی غالب رہو گے، اور اللہ تھارے ساتھ ہے، اور وہ ہرگز کی نہ کرو کا	طرف	صلح	اور تم ہی	غالب	اور اللہ	تھارے ساتھ	اور وہ ہرگز کی نہ کرو کا		

ان کو۔ پس تم سستی رکھتی ہے تو کرو اور دخودا صلح کی طرف نہ بلاؤ، اور تم ہی غالب رہو گے، اور اللہ تھارے ساتھ ہے، اور وہ ہرگز کی نہ کرو کا

أَعْمَالَكُمْ ۝ إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَ لَهُوَ إِنْ تُؤْمِنُوا وَ تَتَقْوَى إِلَيْتُكُمْ

أَعْمَالَكُمْ	إِنَّمَا	الْحَيَاةُ الدُّنْيَا	لَعِبٌ	وَ لَهُوَ	إِنْ	تُؤْمِنُوا	وَ تَتَقْوَى	يُؤْتِكُمْ
تھارے اعمال	اس کے سو ایمان	دنیا کی زندگی	کھیل کوڑے	اور اگر	ایمان ہے تو تم	اور قوی احتیار کرو	وہ ہمیں کے کا	

تمہارے اعمال میں۔ اس کے سوا نہیں دنیا کی زندگی رمحن، کھیل کوڑے ہے اور تم اگر ایمان لے آؤ، اور تقوی احتیار کرو، تو وہ نہیں

أَجُورُكُمْ وَلَا يَسْعَلُكُمْ أَمْوَالُكُمْ ۝ إِنَّ يَسْلَكُمُوهَا فَيُحِقُّكُمْ تَبَخْلُوا وَيُخْرِجُ

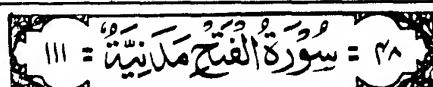
أَجُورُكُمْ	وَ لَا يَسْعَلُكُمْ	أَمْوَالُكُمْ	تَجْنُبُوا	فِي حِلْمِكُمْ	يَسْلِمُونَهَا	إِنْ	وَيُخْرِجُ
تَهْبِرُكُمْ	أَجْرٌ (جِنْحٌ)	ادْرَنْ طَلْبَكَرْ كَاتِمٌ سَمِّ	تَهْبِرُ مَالَ	اُكْرَ وَهَمْ سَمِّيَ زَمَانِ طَلْبَكَسِيَّ	يُهَمَّ تَهْبِرُ جَاهَيْ	تَمْ بَلْ كَرْ	اُرْظَاهِرْ هَوْجَاهَيْنِ
أَضْغَانُكُمْ	٣٠ هَانَتْمُ هَوْلَاءَ تَدْعَوْنَ لِتَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخَلُ	هَانَتْهُ هَوْلَاءَ	تَدْعَوْنَ	لِتَنْفِقُوا	فِي سَبِيلِ اللَّهِ	فِيمَنْكُمْ	مَنْ يَبْخَلُ
تَهْبِرُ عَدَوَتِينِ	يَهْ تَمْ هُوَ	بَاهِ! وَهَلْوَگ	تَهْبِيںِ بَلْکَارا جَاهَيْهِ	كَرْ تَمْ خَرْجَ كَرْ	بَاهِ مِنْ	اللَّهُكَارَاسَتَهِ	يُهَمَّ تَمْ مِنْ سَهِيَّ
تَهْبِرُ عَدَوَتِينِ	يَهْ تَمْ هُوَ	بَاهِ! وَهَلْوَگ	تَهْبِيںِ بَلْکَارا جَاهَيْهِ	كَرْ تَمْ خَرْجَ كَرْ	بَاهِ مِنْ	اللَّهُكَارَاسَتَهِ	يُهَمَّ تَمْ مِنْ سَهِيَّ

وَمَنْ يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلْ عَنْ نَفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِنْ

وَمَنْ	يَبْخَلُ	فَإِنَّمَا يَبْخَلُ	عَنْ تَقْيِيمِهِ	وَاللَّهُ أَعْلَمُ	الْغَنِيُّ	وَأَنْتُمْ	الْفَقَرَاءُ	وَرَانُ
اور جو	بخال کرتا ہے	تو اس کے سوا نہیں کہ وہ اپنے آپ سے بخال کرتا ہے، اور اللہ بے نیاز ہے، اور تم دخدا اس کے، محتاج ہو اور اگر	اور اگر	محاج رجع ا	اور اللہ	بے نیاز	اور تم	محاج رجع ا

٣٦ تَوَلَّوْا يَسْتَبِدُلُ قَوْمًا غَرْبَمْ لَمْ لَدَيْكُونُوا أَمْثَالَكُمْ

تَوَلَّوَا	يَسْتَبِدُلُ	قَوْمًا غَيْرَكُمْ	لَا يَكُونُونَا	ثُمَّ	أَمْثَالَكُمْ
مُرْكَدٌ دَانِيٌ كُرُوگَے	دَوْدَلٌ نَيْمَانَگَا	سُوَا رَهْمَارِي جَنْدَكَ	دَوْسَرِي قَوْمَ تَهْمَارِي سُوَا	بِهِر	وَهْ نَهْبُونَگَے
تمُرْكَدٌ دَانِيٌ كُرُوگَے تو وہ نَهْمَارِي سُوَا رَهْمَارِي جَنْدَكَ، کوئی دَوْسَرِي قَوْمَ دَوْدَل دَيْدے گا اور وہ تَهْمَارِي بَھی نَهْبُونَگَے۔					



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نیاستِ رحم کرنے والے، مہربان ہے

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ۝ لَيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقْدَمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأْخَرَ ۝

لہے شک ہم نے آپ کو کھلی فتح دی، تاکہ اللہ آپ کے لئے بخش دے، جو پہلے آپ پر ذنب گزرے (الذم لگ) اور جو بیکھرے ہوئے اور میں ذینک ماتقدم من ذینک ما تقدم لک اللہ لیغفر میمنا فحنا میمنا لک افتخنا انا افتخنا

يُتَمَّنُ عِمَّةً عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صَرَاطًا مُسْتَقِيمًا ۚ وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا

يُتَمَّنُ	عِمَّةً	عَلَيْكَ	وَيَهْدِيَكَ	صَرَاطًا	مُسْتَقِيمًا	وَيَنْصُرَكَ	اللَّهُ نَصْرًا
وَهُكْمٌ	كُرْسِيٌّ	أَپْ	پر	اور آپ کی رہنمائی کرے	راستہ	سیدھا	اللَّهُ نَفْرَت

وہ آپ پر اپنی نعمت مکمل کر دے، اور آپ کو سیدھے راستے کی رہنمائی کرے۔ اور اللہ آپ کو نفرت دے، ایک نفرت (ردد)

عَزِيزًا ۚ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيُزَدَّادُوا إِيمَانًا

عَزِيزًا	هُوَ	الَّذِي	أَنْزَلَ	السَّكِينَةَ	فِي	قُلُوبِ	الْمُؤْمِنِينَ	لِيُزَدَّادُوا	إِيمَانًا
زبردست	وہی	دہ جس	اتاری	سکینہ دستی،	میں	دجھ، دل	مومنوں	تکرہ بڑھائے	ایمان بڑھائے

زبردست۔ وہی ہے جس نے مومنوں کے دلوں میں تسلی اتاری، "ماکر وہ (ان کا) ایمان بڑھائے

مَعَ إِيمَانِهِمْ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمًا ۚ

مَعَ	إِيمَانِهِمْ	وَلِلَّهِ	جُنُودُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَكَانَ	اللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمًا
ساخت	ماں کا ایمان	اور اللہ سکینہ	تکرہ دجھ،	آسمانوں	اور زمین	اور ہے	اللَّه جانش دالا

ان کے رہیے، ایمان کے ساخت، اور آسمانوں اور زمین کے لشکر اللہ ای کے ہیں، اور اللہ جانش دالا، حکمت والا ہے۔

لَيْدُ خَلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِدِيْنَ فِيهَا

لَيْدُ خَلَ	الْمُؤْمِنِينَ	وَالْمُؤْمِنَاتِ	جَنَّتٌ	تَجْرِيْ	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَرُ	خَلِدِيْنَ	فِيهَا
تکرہ داصل کرے	مومن مردوں	اور عورتوں	جاری ہیں	ان کے نیچے	نہریں	وہ بہتر ہیں کے	ان میں	

تکرہ دوہوں مون مردوں اور مومن عورتوں کو ان باغات میں داخل کر دے جوں کے تپے نہریں جاری ہیں، وہ ان میں بہتر ہیں کے

وَيَكْفِرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ۚ وَيَعْذِبَ

وَيَكْفِرَ	عَنْهُمْ	سَيِّئَاتِهِمْ	وَكَانَ	ذَلِكَ	عِنْدَ اللَّهِ	فَوْزًا عَظِيمًا	وَيَعْذِبَ
اور دوہوں کا	ان سے	ان کی برا بیان	اور ہے	بہ	اللَّه کے نزدیک	بڑی کامیابی	اور وہ عذاب دے گا

اور ان سے ان کی برا بیان دوہوں کے نزدیک بڑی کامیابی ہے۔ اور وہ عذاب دے گا

الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفَقِتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءَ عَلَيْهِمْ

الْمُنْفِقِينَ	وَالْمُنْفَقِتِ	وَالْمُشْرِكِينَ	وَالْمُشْرِكَاتِ	الظَّالِمِينَ	بِاللَّهِ	ظَنَّ السَّوْءَ	عَلَيْهِمْ
منافق مردوں	اور منافق عورتوں	اور مشرک مردوں	اور مشرک عورتوں	گمان کرنے والے	اللَّه کے نزدیک	گمان بڑے	ان پر

منافق مردوں اور منافق عورتوں کا اور اللہ کے ساخت بڑے گمان کرنے والے مشرک مردوں اور مشرک عورتوں کو، ان پر

دَأَبْرَةُ السَّوْءِ وَغَنِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعْنَهُمْ وَأَعْدَلَهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ⑥

دَأَبْرَةُ	السَّوْءِ	وَغَنِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعْنَهُمْ وَأَعْدَلَهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ⑥	مَصِيرًا
دَأَبْرَةُ	السَّوْءِ	وَغَنِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعْنَهُمْ وَأَعْدَلَهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ⑥	مَصِيرًا

اور ان پر لعنت کی اور تاریک ایک لئے جہنم اور برا ہے لٹکانا ہے جو کہ بڑھی ہے اور اللہ نے ان پر غنیب کیا اور ان پر لعنت کی رحمت سے محروم کر دیا اور ان کے لئے جہنم نیکار کیا اور برا لٹکانا ہے

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا ⑦

وَلِلَّهِ	جُنُودُ السَّمَاوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا	إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا
اور اللہ کے لئے	لشکر (جمع آسمان) اور زمین	اور بے اللہ غالب	حکمت والا	یہ کہ ہم نے آپ کو بھیجا گواہی دیتے والا اور اللہ اسی کے لئے ہیں آسمانوں اور زمین کے شکر اور اللہ غلبت دالا ہے۔ بیکہ ہم نے آپ کو بھیجا ہے گواہی دیتے والا

وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ⑧ لِتَوَمَّنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْزِزُوهُ وَتَوَقِّرُوهُ وَتَسْبِحُوهُ

وَمُبَشِّرًا	وَنَذِيرًا	لِتَوَمَّنُوا	بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْزِزُوهُ وَتَوَقِّرُوهُ وَتَسْبِحُوهُ
اور خوب نبھی دیتے والا	اصلہ رانی والا	تاکہ تم ایمان لا دا	اللہ پر اور اس کا رسول اور اسکی مدد کر دیں اور اس کی تعظیم کرو اور اللہ کی تسبیح رپاکنگ بیان کرو اور خوب نبھی دیتے والا اور ذر انسے والا۔ تاکہ تم لوگ اللہ پر اور اس کے رسول پر رایاں لا دا اور اسکی مدد کرو اور اس کی تعظیم کرو اور اللہ کی تسبیح رپاکنگ بیان کرو

بُكْرَةً وَأَصِيلًا ⑨ إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ

بُكْرَةً وَأَصِيلًا	إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ	إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ	يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ
صبح	اور شام	بیکہ جو لوگ آپ سے بیعت کر رہے ہیں اسکے سوہنیں کہ دہ اللہ سے بیعت کر رہے ہیں ان کے ہاتھوں کے اوپر	صبح و شام۔ بیکہ جو لوگ (حدبیہ میں) جو لوگ آپ سے بیعت کر رہے ہیں اسکے سوہنیں کہ دہ اللہ سے بیعت کر رہے ہیں ان کے ہاتھوں پر اللہ کا ہاتھ ہے

فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكَثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَ بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَسِيْرُتِيهِ ⑩

فَمَنْ نَكَثَ	فَإِنَّمَا	يَنْكَثُ	عَلَى نَفْسِهِ	وَمَنْ أَوْفَ بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَسِيْرُتِيهِ
پھر جس نے توڑ دیا عہد	تو اس کے سوہنیں اس نے توڑ دیا اپنی ذات پر اور جس	پورا کیا جو اس نے ہمدر کی	اللہ پر سے تو دہ غفرانی کے دے کا	پھر جس نے عہد توڑ دیا تو اس کے سوہنیں کہ اس نے اپنی ذات کے بڑے کو توڑا، اور جس نے دہ عہد پورا کیا جو اس نے اللہ سے کیا تھا تو وہ رالہ اس غفرانی کے

أَجْرًا عَظِيمًا ⑪ سَيَقُولُ لَكَ الْمُخْلُقُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالَنَا وَأَهْلُونَا

أَجْرًا عَظِيمًا	سَيَقُولُ	لَكَ	الْمُخْلُقُونَ	مِنَ الْأَعْرَابِ	شَغَلَتْنَا	أَمْوَالَنَا	وَأَهْلُونَا
اجر عظیم	اب کہیں گے آپ سے تکھرہ جانے والے دیہاتی آپ سے کہیں کہ ہمیں ہمارے گھر والوں نے مشغول رکا درخست نہ دی	بیکہ رہ جانے والے سے دیہاتی	ہمیں مشغول رکھا ہمارے والوں	اور ہمارے گھر والے			

اجر عظیم اب تکھرہ جانے والے دیہاتی آپ سے کہیں کہ ہمیں ہمارے گھر والوں نے مشغول رکا درخست نہ دی

فَاسْتَغْفِرْنَا يَقُولُونَ بِالسِّنَّتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلُكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ

فَاسْتَغْفِرْنَا	يَقُولُونَ	بِالسِّنَّتِهِمْ	مَا لَيْسَ	فِي قُلُوبِهِمْ	قُلْ فَمَنْ يَمْلُكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ
اوڑکشش	اپنی زبانوں سے	ان کے دلوں میں	خوبیں	توکون	افشار رکھتا ہے جبارتے اللہ کے سامنے
سوا اپنے ہمارے	اوہ کہتے ہیں	آپ فراہیں	جو نہیں	ان کے دلوں میں	اوہ کہتے ہیں جو نہیں

سوا اپنے ہمارے بخشش مانگئے، وہ اپنی زبانوں کے دلوں میں نہیں، آپ فراہیں ہمارے لئے اللہ کے سامنے کون انصیار رکھتا ہے

شیئاً اُنْ اَسَادَ بِكُمْ ضَرَّاً وَ اَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا طَلَّ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا^{۱۱}

شیئاً	لَانْ اَسَادَ	بِكُمْ	ضَرَّاً	اُوْ	اَرَادَ بِكُمْ	نَفْعًا	بَلْ	كَانَ اللَّهُ	بِمَا تَعْمَلُونَ	خَبِيرًا
کسی جیز کا	اگر وہ چاہے	بمیں	کوئی نقصان	یا	چاہے نہیں	کوئی فائدہ نہ	ہے اللہ	اس سے جو تم کرتے ہو	خبردار	کسی جیز کا، اگر وہ ہمیں نقصان (بچانا) چاہے، یا تم جو کچھ کرتے ہو، اللہ اس سے خبردار ہے۔

بَلْ ظَنَنتُمْ اَنْ لَنْ يَنْقِلِبَ الرَّسُولُ وَ الْمُؤْمِنُونَ إِلَى اَهْلِهِمْ اَبَدًا وَ زُرْنَ ذَلِكَ

بَلْ	ظَنَنتُمْ	اَنْ	لَنْ يَنْقِلِبَ	الرَّسُولُ	وَالْمُؤْمِنُونَ	إِلَى	اَهْلِهِمْ	اَبَدًا	وَزُرْنَ	ذَلِكَ
بلکہ	تم نے گمان کی	کہ	ہرگز دو اپنے نبیوں کے	رسول	اد رسول ریجھ، طرف	اپنے اہل خانہ	بھی	اور بھلی لگی	یہ	بلکہ تم نے گمان ریجھ، یا کہ رسول اور مون ریجھ اپنے اہل خانہ کی طرف بھی دو اپنے نہ لوٹیں گے، اور یہ بات بھلی لگی

فِي قُلُوبِكُمْ وَ ظَنَنتُمْ ظَنَنَ السَّوْءَ وَ كُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا^{۱۲} وَ مَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ

فِي قُلُوبِكُمْ	وَ ظَنَنتُمْ	ظَنَنَ السَّوْءَ	وَ كُنْتُمْ	قَوْمًا بُورًا	وَمَنْ	لَمْ يُؤْمِنْ	بِاللَّهِ
تمہارے دلوں میں کو	اور تم نے گمان کیا	بُرًا گمان	اور تم تھے ہو گئے	بُرًا ہونے والی قوم	اور جو	ایمان نہیں لاتا	اللہ پر

تمہارے دلوں کو، اور تم نے گمان کیا، ایک بُرًا گمان، اور تم ہاں ہونے والی قوم ہو گئے۔ اور جو ایمان نہیں لاتا اللہ پر

وَ رَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِكُلِّ كُفَّارٍ سَعِيرًا^{۱۳} وَ لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ

وَ رَسُولِهِ	فَإِنَّا أَعْتَدْنَا	لِكُلِّ كُفَّارٍ	سَعِيرًا	وَ لِلَّهِ	مُلْكُ السَّمَاوَاتِ	وَ الْأَرْضِ
اور اس کا رسول	تو بیشک نہ تیار کی	کافروں کے لئے	بھکتی اگ	اور اللہ کے لئے	آسمانوں کی بادشاہی	اور زمین کی بادشاہی

اور اس کے رسول پر، تو بیشک ہم نے کافروں کے لئے بھکتی اگلے زیارت کر رکھی ہے۔ اور اللہ رہی، کے لئے ہے آسمانوں کی اور زمین کی بادشاہی،

يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَ يَعِذِّبُ مَنْ يَشَاءُ طَوَّ كَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا^{۱۴} سَيَقُولُ

يَغْفِرُ	لِمَنْ يَشَاءُ	وَ يَعِذِّبُ	مَنْ يَشَاءُ	وَ كَانَ	اللَّهُ	غَفُورًا	رَّحِيمًا	سَيَقُولُ
وہ بخشن دے	جن کو وہ چاہے	اور عذاب دے	حمد کو وہ چاہے	اللہ	بخشنے والا	مہربان	غفریب کہیں گے	وہ جس کو چاہے بخشن دے، اور وہ جس کو چاہے عذاب دے، اور اللہ بخشنے والا، مہربان ہے۔ غفریب کہیں گے

الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَى مَعَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَبَعُكُمْ يُرِيدُونَ

الْمُخَلَّفُونَ	إِذَا	انْطَلَقْتُمْ	إِلَى مَعَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَبَعُكُمْ يُرِيدُونَ
پچھے بیٹھ رہنے والے	جب	تم چلو گے	غنتیوں کی طرف کرم انہیں کے لو ہمیں دوا جاہ دو) ہم تمہارے پچھے جلیں وہ چاہتے ہیں

پچھے بیٹھ رہنے والے جب تم رخیز کری غنتیوں کی طرف سے لینے کے لئے چلو گے، کہ کسی اجازت دو کم تمہارے پچھے چلیں، وہ چاہتے ہیں

أَنْ يُبَدِّلُوا كَلْمَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَتَبَعُونَا كَذِيلَكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلِ فَسِيَقُولُونَ

أَنْ يُبَدِّلُوا	كَلْمَ اللَّهِ قُلْ	لَنْ تَتَبَعُونَا	لَذِيلَكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلِ فَسِيَقُولُونَ
کہ وہ بدل ڈالیں	اللہ کا فرمان فرمادیں	تم ہرگز ہمارے پچھے نہ آؤ اسی طرح اللہ نے اس سے قبل کہا تھا، پھر اب وہ کہیں کے	پھر اب وہ کہیں کے

کہ اللہ کا فرمان بدل ڈالیں، اپنے فرمادیں تم ہرگز ہمارے پچھے نہ آؤ، اسی طرح اللہ نے اس سے قبل کہا تھا، پھر اب وہ کہیں کے

بَلْ تَحْسُدُونَا بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝ قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ

بَلْ	تَحْسُدُونَا	بَلْ	كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا	قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ
بکر	تم حسد کرتے ہو ہم سے	بلکہ جیکر وہ سمجھتے ہیں ہیں	فرمادیں گھر تھوڑا فرمادیں	پچھے بیٹھ رہنے والوں کو سے دیہاتیوں

بکر تم ہم سے حسد کرتے ہو جسکے حقیقت یہ ہے، کہ وہ بہت تھوڑا سمجھتے ہیں۔ آپ دیہاتیوں میں سے پچھے رہ جانے والوں سے فرمادیں

سَتَدِعُونَ إِلَى قَوْمٍ أُولَئِي بَأْسٍ شَدِيلَدِيْنَ تَقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ فَإِنْ تَطِيعُوا

سَتَدِعُونَ	إِلَى قَوْمٍ	أُولَئِي بَأْسٍ شَدِيلَدِيْنَ	تَقَاتِلُونَهُمْ	فَإِنْ تَطِيعُوا
خنقریں تم بلائیاں گے	ایکستو گی طرف	تم ان سے لڑنے والی جنگجو	یا وہ اسلام کر دیں	اگر

خنقریں تم ایک سخت بیکو تو تم کی طرف بلائے جاؤ گے کہ تم ان سے لڑتے رہو یا وہ اسلام تبول کر لیں، سو اگر تم اماعت کرو گے

يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنَا وَإِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلِ يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا

يُؤْتِكُمُ	اللهُ أَجْرًا	حَسَنَا	وَإِنْ	تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلِ يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا
تمہیں دے گا	اللہ ابھر اچھا اور اگر تم پھر گئے	بھی تم پھر کئے تھے اس سے قیل	اوہ تمہیں عذاب کا	عذاب

تو اللہ تمہیں اچھا ابھر دے گا، اور اگر تم پھر گئے جیسے تم اس سے قیل پھر کئے تھے تو وہ تمہیں عذاب دے گا، عذاب

أَلَيْمًا ۝ لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْمُرِيْضِ

أَلَيْمًا	لَيْسَ	عَلَى الْأَعْمَى	حَرْجٌ	وَلَا	عَلَى الْمُرِيْضِ
دردناک	نہیں	اندھے بہر کوئی رنگی (رنگ) اور نہیں	لنگڑے پر کوئی رنگ نہ	اور نہ	مریض پر

دردناک - نہیں ہے اندھے پر کوئی رنگ، اور نہیں ہے لنگڑے پر کوئی رنگ، اور نہ مریض پر

حَرْبٌ وَمَنْ يُطِعُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلُهُ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ وَمَنْ

حَرْبٌ	وَمَنْ	يُطِعُ اللَّهَ	وَرَسُولَهُ	يُدْخِلُهُ	جَنَّتٍ تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَرُ	وَمَنْ
کوئی گناہ، اور جو اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرے گا وہ اسے ان باغات میں داخل کرے گا جن کے نیچے ہر سب بھتی ہیں اور جو	کوئی گناہ، اور جو اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرے گا وہ اسے ان باغات میں داخل کرے گا جن کے نیچے ہر سب بھتی ہیں اور جو	اور جو	اطاعت کریکا اللہ اور اس کے رسول کی وہ داخل کریکا	باغات بھتی ہیں	ان کے نیچے	نہیں	اور جو	کوئی گناہ، اور جو اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرے گا وہ اسے ان باغات میں داخل کرے گا جن کے نیچے ہر سب بھتی ہیں اور جو

يَتَوَلَّ يَعْدِلَ بَدْ عَلَّابًا أَلَيْمًا ۝ لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يَبَا يَعُونَكَ

يَتَوَلَّ	يَعْدِلَ	بَدْ	عَلَّابًا	أَلَيْمًا	لَقَدْ	رَضِيَ	الَّهُ	عَنِ الْمُؤْمِنِينَ	إِذْ	يَبَا	يَعُونَكَ
پھر جائے گا	وہ عذاب سے کامے اسے	عذاب دردناک	تحقیقِ راضی ہوا	جب	دہاپکی بیت کرے کھے	مومنوں سے	اللہ	تحقیقِ راضی ہوا	جب وہ آپ سے	عذاب دردناک	پھر جائے گا وہ اسے دردناک عذاب دے گا۔ تحقیقِ اللہ مومنوں سے راضی ہوا جب وہ آپ سے بیت کر رہے تھے

تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلَمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَتَأَبَهُمْ فَتَحَّا قَرِيبًا ۝

تَحْتَ	الشَّجَرَةِ	فَعَلَمَ	مَا فِي	قُلُوبِهِمْ	فَأَنْزَلَ	السَّكِينَةَ	عَلَيْهِمْ	وَأَتَأَبَهُمْ	فَتَحَّا	قَرِيبًا
پھر	درخت	سوش ملک مکری	جو ان کے دلوں میں	تو اس نے ان پر تسلی آتاری اور بد لے میں انہیں قریبی، ایک نجع قریب	ان پر	لکھنہ ریتی	تو اس نے ان پر تسلی آتاری اور بد لے میں انہیں قریبی، ایک نجع قریب	جب	درخت کے نیچے، تو اس نے مدد کر لیا جو ان کے دلوں میں رخوں تھا، تو اس نے ان پر تسلی آتاری اور بد لے میں انہیں قریبی، ایک نجع قریب	درخت کے نیچے، سواں نے مدد کر لیا جو ان کے دلوں میں رخوں تھا، تو اس نے ان پر تسلی آتاری اور بد لے میں انہیں قریبی، ایک نجع قریب

وَمَغَانِيمَ كَثِيرَةٌ يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝ وَعَدَ كُمُّ اللَّهُ مَغَانِيمَ

وَمَغَانِيمَ	كَثِيرَةٌ	يَأْخُذُونَهَا	وَكَانَ اللَّهُ	عَزِيزًا	حَكِيمًا	وَعَدَ كُمُّ	اللَّهُ	مَغَانِيمَ
اور غنیمتیں	بہت سی انہوں نے دھمل کیں اور ہے اللہ غائب	دھمل کیا تھا	حکمت والا	غائب	حکمت والا	دعا کیا تھا	اللہ	غنیمتیں

اور بہت سی غنیمتیں انہوں نے حاصل کیں، اور اللہ غالب، حکمت والا ہے۔ اور اللہ نے تم سے وعدہ کیا نہ توں کا،

كَثِيرَةٌ تَأْخُذُونَهَا فَعَجَلَ تَكُمُ هَذِهِ وَكَفَ أَيْدِي النَّاسِ عَنْكُمْ وَلَتَكُونَ

كَثِيرَةٌ	تَأْخُذُونَهَا	فَعَجَلَ	تَكُمُ	هَذِهِ	وَكَفَ	أَيْدِي	النَّاسِ	عَنْكُمْ	وَلَتَكُونَ
کثرت سے	تم لوگے انہیں تو بیرونی اپنے تمہیں	بیہ اور وکریے ہاتھ	لور	تم سے	ادتاکر ہو	کثرت سے	تم لوگے انہیں تو بیرونی اپنے تمہیں	بیہ اور وکریے ہاتھ	لور

کثرت سے جبھیں تم لوگے، تو اس نے یہ تمہیں جلد دے دی، اور لوگوں کے ہاتھ تم سے روک دیئے اور تاکہ ریا ہو

أَيْةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِي كُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ۝ وَأَخْرَى لَمْ تَقْدِرُ وَأَعْلِيَهَا قَدَّ أَحَاطَ

أَيْةٌ	لِلْمُؤْمِنِينَ	وَيَهْدِي	كُمْ	صِرَاطًا	مُسْتَقِيمًا	وَأَخْرَى	لَمْ	تَقْدِرُوا	عَلَيْهَا	قَدَّ أَحَاطَ	
ایک نشانی	مومنوں کے لئے اور وہ بڑائی کے تمہیں	ایک راستہ	سیدھا	اور ایک اور فتح	تم قابو نہیں پایا	اس پر	گھیر کھا ہے	ایک نشانی	مومنوں کے لئے ایک نشانی اور تمہیں ایک سیدھے راستہ کی بڑائی دے۔ اور ایک اور فتح بھی تم نے رابھی، اس پر قابو نہیں پایا۔ گھیر کھا ہے	ایک نشانی	مومنوں کے لئے ایک نشانی اور تمہیں ایک سیدھے راستہ کی بڑائی دے۔ اور ایک اور فتح بھی تم نے رابھی، اس پر قابو نہیں پایا۔ گھیر کھا ہے

اللَّهُ بِهَا وَ كَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا وَ لَوْ قَتَلْكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَوْا

اللَّهُ بِهَا	وَ كَانَ	اللَّهُ عَلَىٰ	كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرًا	وَ لَوْ قَتَلْكُمُ	الَّذِينَ كَفَرُوا	لَوْلَوْا
اللَّهُ	اس کو اور بے	اللَّهُ پر	ہر شے	قدِیر کھنے والا	اور اگر تم سے ملتے	وہ جہنوں نے کفر کیا رکھا	ایک دوسرے پر بھرتے

اللہ نے اس کو اور اللہ ہر شے پر قدرت رکھنے والا ہے۔ اور اگر تم سے کافر لڑاتے تو وہ پیغمبر پھرتنے صنے

الْأَدَبَارُ شُمَّ لَا يَحْمِدُونَ وَ لَا يُنَصِّرُونَ سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلٍ

الْأَدَبَارُ	شُمَّ	لَا يَحْمِدُونَ	وَ لَا يُنَصِّرُونَ	سُنَّةَ اللَّهِ	الَّتِي	قَدْ خَلَتْ	مِنْ قَبْلٍ
پیغمبر (جمع)	پھر	وہ نسباتے	کوئی دست	اللہ کا دستور	وہ جو	گزر چکا	اس سے قبل

پھر وہ نسباتے اور نہ کوئی مددگار۔ اللہ کا دستور ہے جو اس سے قبل گزر چکا ہے (چلا آ رہا ہے)

وَ لَنْ يَجِدُ لِسُنْتَةَ اللَّهِ تَبَدِّيلًا وَ هُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيهِمْ عَنْكُمْ وَ أَيْدِيْكُمْ

وَ لَنْ يَجِدَ	لِسُنْتَةَ اللَّهِ	تَبَدِّيلًا	وَ هُوَ	الَّذِي كَفَّ	أَيْدِيهِمْ	عَنْكُمْ	وَ أَيْدِيْكُمْ
اور تمہر گز نہ بڑا گے	اللہ کے دستور میں	کوئی تبدیلی	اور وہ	یہس نے دکا	ان کے ہاتھ	تم سے	اور تمہارے ہاتھ

اور تمہر گز نہ بڑا گے۔ اور وہی ہے جس نے ان کے ہاتھ تم سے روکے اور تمہارے ہاتھ

عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ اَنْ اَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا

عَنْهُمْ	بِبَطْنِ مَكَّةَ	مِنْ بَعْدِ	أَنْ اَظْفَرَكُمْ	عَلَيْهِمْ	وَ كَانَ	اللَّهُ	بِمَا تَعْمَلُونَ	بَصِيرًا
ان سے	دریان روائی، مکہ میں	اس کے بعد	کفتح منہ کیا تھیں	ان پر	اور بے	اللہ	ام جو کچھ کرتے ہو اسے	بیکھنے والا

ان سے وادی مکہ میں روکے، اس کے بعد کہ تمہیں ان پر فتح منہ کیا، اور تم جو کچھ کرتے ہوں اللہ اسے دیکھنے والا ہے۔

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَ صَلُّو كُمْ عَنِ المسْجِدِ الْحَرَامِ وَ الْهَلَّى مَعْلُوقُوا أَنْ يَلْعَجَ مَحْلَهُ

هُمُ	الَّذِينَ كَفَرُوا	وَ صَلُّو كُمْ	عَنِ	الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ	وَ الْهَلَّى	مَعْلُوقُوا	أَنْ يَلْعَجَ	مَحْلَهُ
وہ بیہ	جہنوں نے کفر کیا	اور ہمیں روکا	سے	مسجد حرام	اور قربانی کے جانور	کوہ پہنچ	پہنچا	

یہ وہ لوگ ہیں جہنوں نے کفر کیا اور تمہیں مسجد حرام سے روکا اور یہ کہ ہوئے قربانی کے جانوروں کو ان کے تمام پر پہنچنے سے روکا،

وَ لَوْلَأْ رِجَالٍ مُؤْمِنُونَ وَ نِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٍ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطْعُهُمْ فَتَصِيبُكُمْ مِنْهُمْ

وَ لَوْلَأْ	رِجَالٍ	مُؤْمِنُونَ	وَ نِسَاءٌ	مُؤْمِنَاتٍ	لَمْ تَعْلَمُوهُمْ	أَنْ	تَطْعُهُمْ	فَتَصِيبُكُمْ	مِنْهُمْ
اور اگر نہ	کچھ مرد	مُؤمن (جمع)	اور عورتیں	مُؤمن (جمع)	تم نہیں جانتے ابھیں	کہ	تم انکو پاہل بُریتیا	پس تھیں پہنچ جانا	ان سے

اور اگر دشہر کیمیں) کچھ مون مرد اور مون عورتیں نہ ہوں تو تمہیں تھاں کی اجازت ہے، تم انہیں جانتے تھے کہ تم انہیں پاہل کر دیتے پس ان سے تمہیں پہنچ جانا

مَعَرَّةٌ بَغَيْرِ عِلْمٍ لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَرَزَّلُوا عَدُّنَا الَّذِينَ

مَعَرَّةٌ	بَغَيْرِ عِلْمٍ	لِيُدْخِلَ اللَّهُ	فِي رَحْمَتِهِ	مَنْ يَشَاءُ	لَوْ تَرَزَّلُوا عَدُّنَا الَّذِينَ
لَعْدُنَا	لَعْدُنَا	لَعْدُنَا	لَعْدُنَا	لَعْدُنَا	لَعْدُنَا
الَّذِينَ	الَّذِينَ	الَّذِينَ	الَّذِينَ	الَّذِينَ	الَّذِينَ

صدمة نقصان نادانة تاکر اللہ جسے چاہے اپنی رحمت میں داخل کرے، اگر وہ جدا ہو جاتے تو ہم عذاب بتے لفظان نادانستہ۔ تاکر اس لمحے ہوتی، تاکر اللہ جسے چاہے اپنی رحمت میں داخل کرے، اگر وہ جدا ہو جاتے تو ہم عذاب بتے

كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝ إِذْ جَعَلَ اللَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيمَةَ

كَفَرُوا	مِنْهُمْ	عَذَابًا	أَلِيمًا	إِذْ جَعَلَ	الَّذِينَ كَفَرُوا	فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيمَةَ
جو کافر ہوئے	ان میں سے	عذاب	دردناک	جب کی	جن لوگوں نے کفر کر کافر اپنے دلوں میں	ضد
ان میں سے کافروں کو دردناک عذاب۔	جب کافروں نے اپنے دلوں میں ضد کی،	ضد دہشت				

الْجَاهِلِيَّةَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سِكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَ الْزَّمَهُمْ

الْجَاهِلِيَّةَ	فَأَنْزَلَ اللَّهُ	سِكِينَتَهُ	عَلَى رَسُولِهِ	وَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ	وَ الْزَّمَهُمْ
زمانِ جاہلیت	توالد نے اتاری	اپنی تسلی	اپنے رسول پر اور	اور مونوں پر	ادران پر لازم فرمادیا

زمانِ جاہلیت کی توالد نے اپنے رسول پر اور مونوں پر اپنی تسلی اتاری اور اپنیں لازم فرمایا۔ (تاقم رکھا)

كَلِمَةُ التَّقْوَى وَ كَانُوا أَحَقُّ بِهَا وَ أَهْلَهَا طَ وَ كَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلَيْهِمَا ۝

كَلِمَةُ التَّقْوَى	وَ كَانُوا	أَحَقُّ بِهَا	وَ أَهْلَهَا	اللَّهُ	بِكُلِّ شَيْءٍ عَلَيْهِمَا
تفوے کی بات	اور وہ تھے	زیادہ حقدار اسکے	اور اس کے اہل	اللہ	ہر شے کو

تفوے کی بات پر اور وہی اس کے زیادہ حقدار اور اس کے اہل تھے، اور اللہ ہر شے کو جاننے والا ہے

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولُهُ الرُّعَيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

لَقَدْ صَدَقَ	اللَّهُ	رَسُولُهُ	الرُّعَيَا	بِالْحَقِّ	لَتَدْخُلُنَّ	الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ	إِنْ	شَاءَ اللَّهُ
لیقنتاً سعادتھیا	اللہ	این رسول کو	خواب	حقیقت کے مطابق	البہم ضرور داخل ہوئے	مسجد حرام	اگر	اللہ نے چاہا

لیقنتاً اللہ نے اپنے رسول کو سعادتھا خواب حقیقت کے مطابق دکھایا کہ اللہ نے جانا تو ہم ضرور مسجد حرام میں داخل ہو گے

أَمِنِينَ مَحْلِقِينَ دُعَ وَ سَكُمْ وَ مُقْصِرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلَمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ

أَمِنِينَ	مَحْلِقِينَ	دُعَ وَ سَكُمْ	فَعَلَمَ	مَا لَمْ تَعْلَمُوا	فَجَعَلَ
امن و امان کے ساتھ	منڈراتے ہوئے	اپنے سر	اوکرتا ہے ہوئے	لہیں کوئی خوف نہ ہوگا	پس انہیں معلوم کر لیا جانتے ہیں کہ اس نے

امن و امان کے ساتھ رکھا اپنے سرمنداتے ہوئے اور رکھا، بال کرائے ہوئے نہیں کوئی خوف نہ ہوگا، پس اس نے معلوم کر لیا جو تم نہیں جانتے تھے، پس اس نے کر دی

مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتَحًا قَرِيبًا هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينٍ

مِنْ دُونِ	ذَلِكَ	فَتَحًا قَرِيبًا	هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ	رَسُولَهُ	بِالْهُدَىٰ	وَدِينٍ
اس سے فرے دیں،	اس	ایک قریبی فتح	وہ	جس نے بھیجا	انہار رسول	ہدایت کے ساتھ اور دین
اس رفحہ کمر) سے پہلے ہی ایک قریبی فتح۔ دہی ہے جس نے اپنے رسول کو بھیجا ہدایت اور دین						

الْحَقُّ لِيُظَهِرَهُ عَلَى الَّذِينَ كُلِّهُ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ

الْحَقُّ	لِيُظَهِرَهُ	عَلَى الَّذِينَ	كُلِّهُ	وَكَفَىٰ	بِاللَّهِ شَهِيدًا	مُحَمَّدٌ	رَسُولُ اللَّهِ	وَالَّذِينَ
حق	تاکہ اس غایب کرے	پر	دین	تام	ادراکی ہے	اللَّهُ	گواہ	محمد
حق کے ساتھ تاکہ وہ اسے تام دیں پر غالب کر دے، اور اللہ گواہ کافی ہے۔ محمد اللہ کے رسول ہیں، اور جو لوگ								

مَعَهُ أَيْشَدَاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رَحْمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكُعاً سُجَّدًا يَبْتَغُونَ

مَعَهُ	أَيْشَدَاءُ	عَلَى الْكُفَّارِ	رَحْمَاءُ	بَيْنَهُمْ	تَرَاهُمْ	رُكُعاً	سُجَّدًا	يَبْتَغُونَ
ان کے ساتھ	بڑے سخت	کافر پر	رحم دل	آپس میں	تو انہیں دیکھ کر کوئی کوئی کر دے سجدہ رہی ہوتے وہ تلاش کرتے ہیں			
ان کے ساتھ ہیں دہ کافروں پر بڑے سخت ہیں آپس میں رحم دل ہیں، تو انہیں دیکھ کر کوئی کوئی کر دے سجدہ رہی ہوتے، وہ تلاش کرتے ہیں								

فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرَضُوا نَّا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثْرَ السُّجُودِ ذَلِكَ

فَضْلًا	مِنَ اللَّهِ	وَرَضُوا نَّا	سِيمَاهُمْ	فِي وُجُوهِهِمْ	مِنْ	أَثْرَ السُّجُودِ	ذَلِكَ
فضل	اللہ سے کا	اور رضا مندی	ان کی علامت	ان کے چہروں میں پر سجدوں کے اثر راشمات	ہیں	یہ	
اللہ کا فضل اور راس کی رضا مندی، ان کی علامت ان کے چہروں پر سجدوں کے اثر راشمات، ہیں یہ							

مَثَلُهُمْ فِي التَّورَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنجِيلِ كَذَرَعًا خَرَجَ شَطَعَةً فَازْرَكَ فَاسْتَغَلَظَ

مَثَلُهُمْ	فِي التَّورَةِ	وَمَثَلُهُمْ	فِي الْإِنجِيلِ	كَذَرَعًا	خَرَجَ	شَطَعَةً	فَازْرَكَ	فَاسْتَغَلَظَ
ان کی شاہی صفت	توریت میں	اور ان کی شاہی صفت	انہیں میں	جیسے کسی کوئی انسن نکالی	پھر اسے تو یہ کیا	پھر وہ موٹی ہوئی		
ان کی صفت توریت میں (فرکور) ہے اور ان کی یہ صفت انہیں میں ہے، جیسے ایک کھیتی، اس نے اپنی سوئی نکالی، پھر اسے تو یہ کیا، پھر وہ موٹی ہوئی								

فَاسْتَوْى عَلَى سُوقِهِ يَحْبُبُ الرُّزَاعَ لِيَغْيِظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ

فَاسْتَوْى	عَلَى سُوقِهِ	يَحْبُبُ	الرُّزَاعَ	لِيَغْيِظَ	بِهِمُ	الْكُفَّارَ	وَعَدَ اللَّهُ	الَّذِينَ
پھر وہ کھڑی ہو گئی	اپنی جڑوں میں	پر وہ بھلی گئی ہے	کسان (رجح)	تاکہ غصہ میں لئے	ان سے	کافروں	وعدہ کیا اللہ نے	ان سے جو
پھر وہ اپنی نال پر کھڑی ہو گئی وہ کافروں کو بھلی گئی ہے تاکہ ان کافروں کو غصہ میں لائے (ان کے دل جلائے) اللہ نے وعدہ کیا ہے ان سے								

۲۹ أَمْنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا

أَمْنُوا	وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ	مِنْهُمْ	مَعْفِرَةً	وَاجْرًا	عَظِيمًا
ایمان لائے	اور انہوں نے اعمال کئے اچھے	ان میں سے	مغفرت	اور اجر	عظم

فِيهَا زَكْرُونَ

٣٩ = سُورَةُ الْحِجْرِ مَدَنِيَّةٌ = ١٤

أبيات مها

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُقْدِّمُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰكُمْ بَصِيرٌ

يَا يَهُهَا	الَّذِينَ أَمْنَوْا	لَا تَقْدِرُهُوْا	بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ	وَرَسُولِهِ	وَاتَّقُوا اللَّهَ	إِنَّ اللَّهَ
اے	جو لوگ ایمان لائے (رمون)	نہ اگے بڑھو	اللہ کے سامنے - آگے	اور دُر دُر اللہ سے	اور اس کا رسول	بیک اللہ
اے موسیٰ! اللہ اور اس کے رسول کے آگے نہ بڑھو، اور اللہ سے ٹرد، بے شک اللہ						

سَيِّعٌ عَلَيْهِمْ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ

سَيِّدُنَا	عَلِيِّمٌ	يَا إِيَّاهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	لَا تُرْفَعُوا	أَصْوَاتُكُمْ	فَوْقَ	صَوْتِ النَّبِيِّ
سَنَةِ دِرَالا	جَانِسِيِّ دِرَالا	اَيَّ	مُوْمُنُو	نُرْ اوْنُجِي كُرُو	اِيْنِي آمَارِس	اوِيرِ-پِير	بِنِي کِي آدَانِر

وَلَا تَجْهَرُ وَاللَّهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرٍ بَعْضُكُمْ لِيَعْضُ آنْ تَحْبَطَ أَعْمَالَكُمْ وَأَنْتُمْ

وَأَنْتُمْ	أَعْمَالَكُمْ	تَحْبَطُ	أَنْ	لِيَعْضُ	بَعْضُكُمْ	كَجَهْرٍ	لَهُ	وَلَا تُجَهِّرُوا
ادر م	تمہارے عمل	اکھر بوجائیں	کہیں	بیعنی (لاؤسے) سے	تمہارے بیعنی (لاؤسے) کا	بیسے بلند کارا	اسکے سامنے لکھکھوں	دور نہ زور سے بولو

اور ان کے سامنے زور سے نہ بلو جیسے تم ایک دوسرے بلند آڈیز میں نکل کر تے ہو، کہیں تھاہارے عمل ایکارٹ (زندہ) ہو جائیں، اور تمہیں

لَا تَشْعُرُونَ ۝ إِنَّ الَّذِينَ يَغْضُبُونَ أَصْوَاتُهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ

لَا تَشْعُرُونَ	إِنَّ	الَّذِينَ	يَغْضِبُونَ	أَصْحَابُ أَنَّهُمْ	عَنْهُمْ	رَسُولُ اللَّهِ	أُولَئِكَ	الَّذِينَ
جانتے رخیلی نہ رہو	بیشک	جو لوگ	پت رکھتے ہیں	ایکی آڑا زیں	نزدیک	اللہ کا رسول	یہ وہ لوگ	جو۔ جی

بے شک جو لوگ اللہ کے رسولؐ کے نزدیک درستھنے اپنی آدماں پست رکھتے ہیں، یہ وہ لوگ ہیں جن کے

أَمْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِتَتَقَوَّلُهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرٌ عَظِيمٌ إِنَّ الَّذِينَ يُنَادَوْنَكَ

يَنْدُونَكَ	الَّذِينَ	إِنَّ	عَظِيمٌ	وَأَجْرٌ	مَغْفِرَةٌ	لِلْمُتَقْوِيِّ	قُلُوبُهُمْ	إِنَّمَاتَحَنَ	اللَّهُ	أَزْدَامَا يَاهِ
أَبُوكُوكاریتے ہیں	جھوگ	بیٹک	عظیم	اور اجر	مغفرت	پرہیز کاری کر لئے	ان کے لئے	ان کے دل	اللہ	آزادا یا ہے

مِنْ وَرَاءِ الْحَجَرِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ۝ وَلَوْا نَهُمْ صَابِرُوْا حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ

يَا سَهْلَ	جَمِيلٍ	النَّسِيْرِ، سَكَنَةٍ	عَفَافِيَّةٍ، سَكَنَةٍ	اَوْلَامٍ	عَلَيْهِمْ	لَا يَعْقِلُوْنَ	وَلَوْ	اَنْهُمْ	صَدَرُوا	حَتَّىٰ	تَخْرُجَ	إِلَيْهِمْ
------------	---------	-----------------------	------------------------	-----------	------------	------------------	--------	----------	----------	---------	----------	------------

مجھوں کے باہر سے، ان میں سے اندر عقل نہیں رکھتے۔ اور اگر وہ صبر کرتے یہاں تک کرائیں (خود) ان کے پاس نکل آتے

لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑤ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ

توان کے لئے البتہ بہتر ہوتا، اور امداد بخشنے والا مہربان ہے۔ اے مومنو! اگر تمہارے پاس کوئی بدکار آئے

بِنَيَا فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصِيبُوهُمْ عَلَى مَا فَعَلْتُمْ نَدِيمِينَ ⑦

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ	فَتَبَيَّنُوا	أَنْ	تَصْبِيْحُوا	قَوْمًا	بِجَهَالَةٍ	فَتَصْبِحُوا	عَلٰى	مَا فَعَلْتُمْ -	نَذِيْمِيْنَ
جَرِيْكَر	تُوْخِبَ تَعْتِيْنَ كَرِيْكَر	كَهْيَن	كَمْ ضَرِيْبِيْنَادُ	كَسِيْيَنَادُ	جَوْتَمَ كَرِيْنَادِيْنَادُ	بَهْرِيْنَادُ	نَادِيْنَادُ	بَهْرِيْنَادُ	نَادِيْنَادُ

جزر لے کر اتوخوب تھیں کر لیا کرو، کہیں نادانی سے تم کسی قوم کو خزر پہنچاؤ، پھر تمہیں اپنے کئے پر نادم ہونا پڑے۔

وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيْكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْيُطِيعُكُمْ فِيْ كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِّيْتُمْ وَلَكِنَّ

وَاعْلَمُوا	أَنَّ	فَيَكُمْ	رَسُولُ اللَّهِ	لَوْيَطِعُكُمْ	فِي	كَثِيرٍ	مِنَ الْأَمْرِ	لَعِنْتُمْ	وَلِكِنَّ
اور جان رکھو	کر	تمہارے درمیان	اللَّهُذَا كَارِسُولٌ	اگر وہ تم ایڈیم ایڈو اور لیکن	کاموں سے۔ عین	اکثر	میں	البیتہ تم ایڈیم ایڈو	اکھڑا کہا مانیں

اور جان رکھو کہ تمہارے درمیان اللہ کے رسول ہیں، اگر وہ اکثر کاموں میں تمہارا کہا مانیں تو تم ایذا میں پڑ جاؤ، لیکن

اللَّهُ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفُرُ وَالْفُسُوفُ

الله حَبَّ	اللَّهُمَّ إِلَيْكُمْ وَالْمُفْسُودُ	اللَّهُمَّ إِلَيْكُمْ وَزَيْنَةٌ	اللَّهُمَّ فِي قُلُوبِكُمْ	اللَّهُمَّ وَكَرَّةٌ	اللَّهُمَّ إِلَيْكُمْ وَكُلُّكُمْ	الْكُفُّرُ وَالْمُغْسُقُ
اللَّهُمَّ نَعْبُدُكَ	يَمَانَ كَيْ	أُورَسَانَا رَسَمَهُ كَرِيَا	أُورَسَانَدَ كَرِيَا	تَمَاهِيَّ دَلُونَ مِنْ	كَفَرَ	أُورَگَناَه

اللہ نے تھیں ایمان کی محیت دی اور اسے تمہارے دلوں میں آراستہ رہیں اکر دیا اور اس نیپار سامنے ناپسند کر دیا کفر اور گناہ کو

وَالْعَصِيَانَ أُولَئِكَ هُمُ الرَّشِيدُونَ ۝ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَنِعْمَةٌ ۝ وَاللَّهُ عَلَيْهِ

وَالْعَصِيَانَ	أُولَئِكَ	هُمُ	الرَّشِيدُونَ	فَضْلًا	مِنَ اللَّهِ	وَنِعْمَةٌ	وَاللَّهُ عَلَيْهِ
او رضا فرمانی	ہی لوگ	وہ	ہدایت پانے والے	فضل	اللہ سے کے	اور نعمت	اور اللہ جانے والا

او رضا فرمانی کو، یہی لوگ دروازہ، ہدایت پانے والے ہیں ۔ اللہ کے فضل اور نعمت سے، اور اللہ جانے والا،

حَكِيمٌ ۝ وَإِنْ طَائِفَتِنِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَفْتَلُوا فَاصْلِحُوهَا بَيْنَهُمَا ۝ فَإِنْ بَغَتْ

حَكِيمٌ	وَإِنْ	طَائِفَتِنِ	مِنَ	الْمُؤْمِنِينَ	أَفْتَلُوا	فَاصْلِحُوهَا	بَيْنَهُمَا	فَإِنْ بَغَتْ
حکمت حال	اور اگر	دو گروہ	سے کے	(جمع) مومن	بایہم لڑپڑیں	تو صلح کرادو تم	ان دونوں کے درمیان	چھرگز زیادتی کرے

حکمت والا ہے۔ اور اگر مومنوں کے دو گروہ باہم لڑ پڑیں، تو تم ان دونوں کے درمیان صلح کرادو، چھرگز زیادتی کرے

إِحْدَى لَهُمَا عَلَى الْأُخْرَى فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبَعَّى حَتَّى تَقْعِدَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاءَتْ

إِحْدَى لَهُمَا	عَلَى الْأُخْرَى	فَقَاتِلُوا	الَّتِي	تَبَعَّى	حَتَّى	تَقْعِدَ	إِلَى	أَمْرِ اللَّهِ	فَإِنْ فَاءَتْ
ان دونوں میں سے ایک	دوسرے پر	تم رذو	اس سے جو	زیادتی کرنا ہے	یہاں تک کہ	رجوع کرے طرف	حکم الہی	چھرگز جب رجوع کرے	

ان دونوں میں سے ایک دوسرے پر تم اس سے لڑو جو زیادتی کرتا ہے، یہاں تک کہ وہ اللہ کے حکم کی طرف رجوع کرے اور جب وہ رجوع کرے

فَاصْلِحُوهَا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَقُسْطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ۝ إِنَّمَا

فَاصْلِحُوهَا	بَيْنَهُمَا	إِنَّمَا	بِالْعَدْلِ	وَقُسْطُوا	إِنَّ اللَّهَ	يُحِبُّ	الْمُقْسِطِينَ	إِنَّمَا
تو صلح کرادو تم	ان دونوں کے درمیان	عدل کے ساتھ	اور تم انسان کرنا کرو	بیٹک اللہ	دوسٹ رکھا ہے	الحفاظ کرنے والے	اس کے سوانہیں	

تو تم ان دونوں کے درمیان عدل کے ساتھ صلح کرادو اور تم انسان کرو، بیٹک اللہ انسان کرنے والوں کو دوست رکھتا ہے۔ اس کے سوا نہیں

الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَاصْلِحُوهَا بَيْنَ أَخْوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَرْحَمُونَ ۝

الْمُؤْمِنُونَ	إِخْوَةٌ	فَاصْلِحُوهَا	بَيْنَ	أَخْوَيْكُمْ	وَاتَّقُوا اللَّهَ	لَعَلَّكُمْ	تَرْحَمُونَ
مومن (جمع)	بھائی	پس صلح کرادو	درمیان	اپنے بھائی	اور درواللہ سے	تاکہ تم پر	رحم کیا جائے

کہ سب مومن بھائی (بھائی) ہیں، پس اُنہوں نے دو بھائیوں کے درمیان صلح کرادو، اللہ سے درو، تاکہ تم پر رحم کیا جائے ۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخُرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَى أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	لَا يَسْخُرُ	قَوْمٌ	مِنْ قَوْمٍ	عَسَى	أَنْ يَكُونُوا	خَيْرًا	مِنْهُمْ
اے	جو لوگ یا ہائی (لائے) رہوں	تہذیق اڑائے	ایک گروہ	(دوسرے) گروہ کا	کیا عجب	کروہ ہوں	بہتر	ان سے

اسے مومنوں (کم سے) ایک گروہ (کچھ مرد) دوسرے گروہ (کچھ مردیں) کا مذاقی نہ اڑائیں، کیا عجب! کہ وہ ان سے بہتر ہوں

وَلَا إِنْسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُنْ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْبِرُوهُنَّ فَسَكُمْ وَ

وَلَا إِنْسَاءٌ	مِنْ نِسَاءٍ	عَسَىٰ أَنْ يَكُنْ خَيْرًا مِنْهُنَّ	وَلَا تَلْبِرُوهُنَّ	فَسَكُمْ وَ
اور نہ عورتیں	عورتوں سے کا	کیا عجب	کروہ ہوں	بہتر ان سے اور نہ عیب لگاؤ

اور نہ عورتیں عورتوں کا (رمادی) اٹائیں کیا عجب! کہ دہ ان سے بہتر ہوں اور ایک دوسرے پر عیب نہ لگاؤ، اور

لَا تَنَابِرُوا بِالْقَابِ بِئْسَ الِاسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَنْ لَمْ يَتَبَّعْ

لَا تَنَابِرُوا	بِالْقَابِ	بِئْسَ الِاسْمُ	الْفُسُوقُ	بَعْدَ الْإِيمَانِ	وَمَنْ	لَمْ يَتَبَّعْ
باہم نہ چڑاؤ	بُرے القاب سے	برہانام	گناہ	ایمان کے بہر	اور جو جس	تو بڑی رہا زندگی

باہم بُرے القاب سے نہ چڑاؤ (نام نہ لگاؤ) ایمان کے بعد گناہ رہانام (برہانام) ہے، اور جو باز نہ آیا

فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝ يَا يَاهَا الَّذِينَ أَمْنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِنَ الظُّنُونِ

فَأُولَئِكَ	هُمُ الظَّالِمُونَ	يَا يَاهَا	الَّذِينَ أَمْنُوا	اجْتَنِبُوا	كَثِيرًا	مِنَ الظُّنُونِ
توہیں لوگ	وہ ظالم (رجح)	اے	جو لوگ ایمان لائے رہوں	پچو	بہت سے	گماں سے

توہیں لوگ ظالم ہیں - اے مومنو! بہت سے گماں سے بچو؟

إِنَّ بَعْضَ النَّفَّٰثَٰتِ لَا شَرٌّ وَلَا تَجْسِسُوا وَلَا يَغْتَبُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا ۝ يَحِبُّ

إِنَّ	بَعْضَ النَّفَّٰثَٰتِ	لَا شَرٌّ	وَلَا تَجْسِسُوا	وَلَا يَغْتَبُ	بَعْضًا	أَيْحِبُّ
بیشک	بعض گمان	گناہ	اوڑوں میں رہا کرو ایک دوسرے کی کیا پسند کرتا ہے؟	اوڑوں میں رہا کرو ایک دوسرے کی اور عیب نہ کرے تم میں سے دیک، بعض دوسرے کی کیا پسند کرتا ہے؟	اوڑوں میں رہا کرو ایک دوسرے کی اور عیب نہ کرے	تم میں سے دیک، بعض دوسرے کی کیا پسند کرتا ہے؟

بیشک بعض گمان گناہ ہوتے ہیں اور ایک دوسرے کی ٹوٹوں میں نہ رہا کرو، اور تم میں سے کوئی ایک دوسرے کی غیبت نہ کرے، کیا پسند کرتا ہے یہ

أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرْهَتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۝ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ

أَحَدُكُمْ	أَنْ يَأْكُلَ	لَحْمَ أَخِيهِ	مَيْتًا	فَكَرْهَتُمُوهُ	وَاتَّقُوا اللَّهَ	إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ
تم میں سے کوئی	کروہ کھائے	پانچھانی کا گوشہ	اور اللہ سے ڈر وہم	مروہ کا	تم میں سے کوئی کروہ کرو گے	تم میں سے کوئی کروہ کرو گے، اور اللہ سے ڈر وہم

تم میں سے کوئی کروہ اپنے مڑہ جھانی کا گوشہ کھائے؟ تو تم اس سے گھن کرو گے، اور اللہ سے ڈر وہم، بلے شک اللہ تو بر بیول کرنے والا،

رَحِيمٌ ۝ يَا يَاهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى وَجَعَلْنَاكُمْ شَعُوبًا

رَحِيمٌ	يَا يَاهَا النَّاسُ	إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ	مِنْ ذَكَرٍ	وَأُنْثَى	وَجَعَلْنَاكُمْ	شَعُوبًا
نہایت ہربان	اے لوگو!	بے شک ہم نے پیدا کیا تھیں	ایک مرد سے	ایک عورت	اور بنا یا تھیں	ذاتیں

نہایت ہربان ہے، اے لوگو! بے شک ہم نے تھیں ایک مرد اور ایک عورت سے پیدا کیا، اور ہم نے تھیں بنایا ذاتیں

وَقَبَّلَ لِتَعَادُ فَوْلَانَ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقْتَلُكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْمٌ خَيْرٌ^{١٣}

وَقَبَائِلَ	لِتَعَارِفُوا	إِنَّ أَكْرَمَكُمْ	عِنْدَ اللَّهِ	أَنْتُمْ كُمْ	إِنَّ اللَّهَ	عَلَيْهِمْ	خَيْرٌ
اُورُتِيَّا	تَكَرُّمُكُمْ يَكُوْنُ مُوْسِرًا	بَيْنَكُمْ	الشَّرْكُ مُنْهَى دِيْنِكُمْ	جَانِبُهُمْ	بَعْدَ طَارِيْرِيْكُمْ	نَمِيْسِيْزِيْكُمْ	بَاخِرٍ

اور قبیلے تاکہ تم ایکدوسری کی نشانخت کرد، بیشک اللہ کے نزدیک تم میں سب سے بڑا عورت والا دہ جو سب سے زیادہ پرہیزگار ہے، اللہ بیشک جانے والا، خردار ہے۔

قَالَتِ الْأَعْرَابُ أَمْنَا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَمِنْ كُلِّ قُوْلٍ أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلُ

دینیات کیتے ہیں، ہم ایمان لے آئے، آپ نے ہماریں تم ایمان ہیں لائے ہو، بلکہ تم کہو کہ ہم اسلام لائے ہیں، اور ابھی داخل نہیں ہوا

الْأَيَّانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلْتَكُمْ مِّنْ أَعْمَالِكُمْ

الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلْكُمُ مِنْ أَعْمَالِكُمْ

تمہارے دلوں میں ایمان اور اگر تم اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرو گے تو اللہ تمہارے اعمال سے کمی نہ کرے گا،

شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

کیجیئی، بشک اللہ نخشی، والا، نہایت ہمہیں ہے۔ اس کے سوا ہیں موندہ لوگ، میں جو اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لائے

ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَهَدُوا مَا مَوَالُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ

لَمْ يَرَتُ أَبُوا وَجَهْدُهُمْ بِأَمْوَالِهِمْ سَيِّئَاتٍ وَأَنْفُسَهُمْ رَفِيْعٌ أُولَئِكَ هُمْ شَمَّ

پھر وہ شک میں نہیں رہے، اور انہوں نے اپنے مالوں کو حائز سے اٹھ کر راہ میں جہاد کیا۔ یہوں لوگوں میں

الْصَّدْقَةِ ۝ قَدْ أَعْلَمُ بِنَفْسِهِ ۝ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا

الْمُصْدِقُونَ قُلْ أَتَعْلَمُونَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ بِمَا يَعْمَلُونَ

پسکے۔ آپسے فرمادیں کیا تم اللہ کو اپنا دین (دینداریک) جنتا ہو؟ اور اللہ جانتا ہے جو انسانوں میں اور جو

۱۶) **رَفِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيهِمْ يَمْنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ**

رَفِي الْأَرْضِ	وَاللَّهُ بِكُلِّ	شَيْءٍ عَلِيهِمْ	يَمْنُونَ	عَلَيْكَ أَنْ	أَسْلَمُوا	قُلْ
زمین میں	اور اللہ	ہر چیز	بجز	جانشے والا	وہ احسان رکھتے ہیں	آپ پر کر

زمین میں ہے، اور اللہ ہر چیز کا جانشے والا ہے۔ وہ آپ پر احسان رکھتے ہیں کہ وہ اسلام لائے، آپ نے فرمادیں

۱۷) **لَا تَمْنُوا عَلَى إِسْلَامِكُمْ بِلِ اللَّهِ يَمْنُ عَلَيْكُمْ أَنْ هَذَا كُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ**

لَا تَمْنُوا	عَلَى	إِسْلَامِكُمْ	بِلِ اللَّهِ	يَمْنُ	عَلَيْكُمْ	أَنْ هَذَا كُمْ	لِلْإِيمَانِ	إِنْ
نہ احسان رکھو تم	مجد پر	اپنے اسلام لائے کا	بکہ اللہ	احسان رکھا ہے	تم پر	کہ اسے بہارت دی تھیں	ایمان کی طرف	اگر

تم مجھ پر اپنے اسلام لانے کا احسان نہ رکھو، بلکہ اللہ تم پر احسان رکھتا ہے کہ اس نے تمہیں ایمان کی طرف ہدایت دی، اگر

كُنْتُمْ صَدِيقِينَ	۱۶)	إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ خَيْرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ
تم ہو	بے	بیشک اللہ وہ جانتا ہے
تم ہو	اور زمین	پوشیدہ بائیں آسماؤں کی

تم پسخ ہو۔ بے شک اللہ آسماؤں اور زمین کی پوشیدہ بائیں جانتا ہے، اور اللہ

۱۸) **بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ**

بَصِيرٌ	بِمَا	تَعْمَلُونَ
دیکھنے والا	وہ جو	کم کرتے ہو
وہ (سب کچھ) دیکھنے والا ہے جو تم کرتے ہو۔		



۳۲ = سُورَةُ مَكْيَّةٍ =



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے۔

۱۹) **قَوْمٌ وَالْقُرْآنَ الْمَجِيدِ ۱۶) بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مِنْذِ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكُفَّارُونَ هَذَا**

قَوْمٌ	وَالْقُرْآنَ	الْمَجِيدِ	۱۶)	بَلْ	عَجِبُوا	أَنْ	جَاءَهُمْ	مِنْذِ	مِنْهُمْ	فَقَالَ	الْكُفَّارُونَ	هَذَا
قاف	قسم ہے قرآن	مجید		بلکہ	اہنوں نے تجھ کیا کہ ان کے پاس ان میں سے ایک ڈرستا نے والا آیا تو کافروں نے کہا یہ		انکے پاس آیا	اکثر نہاد والا ان بیسے تو کیا		کافروں	بیسے	

قاف۔ قم ہے قرآن مجید کی۔ بلکہ اہنوں نے تجھ کیا کہ ان کے پاس ان میں سے ایک ڈرستا نے والا آیا تو کافروں نے کہا یہ

شَيْءٌ عَجَيْبٌ ۝ عَرَادَا قَنَا وَ كُنَّا تَرَابًا ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ ۝ قَدْ عِلْمَنَا مَا تَنْقُصُ

شَيْءٌ عَجَيْبٌ	عَرَادَا قَنَا	وَ كُنَّا تَرَابًا	ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ	قَدْ عِلْمَنَا مَا تَنْقُصُ
شَيْءٌ عَجَيْبٌ	كِيَاجِبْ هُمْ مَرْجَعَهُ	اوْهُوكَنَهُ مَمِّي	بِهِ دَبَابَهُ لَوْسَا دُور	جَوْكَهُ كَمْ كَرْتَى بَهُ

عجیب شے ہے۔ کیا جب ہم مر گئے اور مٹی ہو گئے (پھر جی اٹھیں گے) یہ دوبارہ لوٹنا دور (از عقل) ہے۔ تحقیق ہم جانتے ہیں جو کچھ کم کرتی ہو،

الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَ عِنْدَنَا كِتَبٌ حَفِيطٌ ۝ بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ

الْأَرْضُ	مِنْهُمْ	وَ عِنْدَنَا	كِتَبٌ حَفِيطٌ	بَلْ كَذَّبُوا	يَا لَحْقٌ	لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ
زمین	ان بیں سے	اور ہمارے پاس	محفوظ رکھنے والی کتاب	بلکہ انہوں نے جھٹلایا	حق کو	جب وہ آیا ان کے پاس پس وہ

اُن (کے اجسام) میں سے زمین اور ہمارے پاس محفوظ رکھنے والی کتاب (روح محفوظ) ہے۔ بلکہ انہوں نے حق کو جھٹلایا جب وہ ان کے پاس آیا پس وہ

فِيْ أَمْرٍ مَرِيْجٍ ۝ أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنِينَهَا وَ زَيَّنَهَا وَ مَالَهَا

فِيْ أَمْرٍ مَرِيْجٍ	أَفَلَمْ يَنْظُرُوا	إِلَى السَّمَاءِ	فَوْقَهُمْ	كَيْفَ بَنِينَهَا وَ زَيَّنَهَا وَ مَالَهَا
ایک بات میں	اُٹھی، ہوئی	تو کیا وہ بیسی دیکھتے؟	آسمان کی طرف	ان کے اوپر کے

ایک بھی بولی بات میں رپڑے ہیں، تو کیا وہ اپنے اپر اسماں کی طرف نہیں دیکھتے؟ کہ بننے اسکو کیے بنیا! اور ہم نے اس کو (ستاروں سے) اُسستہ کیا اور اس میں

مِنْ فَرْوَحٍ ۝ وَ الْأَرْضُ مَدَدُهَا وَ الْقَيْنَانِ فِيهَا رَوَاسِيٌّ وَ ابْنَتُنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ

مِنْ	فَرْوَحٍ	وَ الْأَرْضُ	مَدَدُهَا	وَ الْقَيْنَانِ	فِيهَا رَوَاسِيٌّ وَ ابْنَتُنَا	فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ
کوئی	شکافت	اور زمین	ہم نے پھیلایا	اور ڈال دیا	اس میں پہاڑ (جھنگ)	اور اگائے اس میں سے کے ہر قسم

کوئی شکافت نہیں سا اور زمین کو ہم نے پھیلایا، اور اس میں پہاڑ جائے، اور ہم نے اس میں اُگائیں ہر قسم کی

بَهِيجٌ ۝ تَبَصَّرَةٌ وَ ذَكْرٌ لِكُلِّ عَبْدٍ مُنْيَبٍ ۝ وَ نَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَرَّكًا

بَهِيجٌ	تَبَصَّرَةٌ	وَ ذَكْرٌ	لِكُلِّ	عَبْدٍ مُنْيَبٍ	وَ نَزَّلْنَا	مِنَ السَّمَاءِ	مَاءً مُبَرَّكًا
خوشنا	ذریمہ بینائی	اور نصیحت	لے بہر	رجوع کرنے والا بندہ	اور ہم نے اتارا	آسمان سے	پانی

خوشنا (چیزیں) ہر رجوع کرنے والے بندے کے لئے ذریمہ بینائی و نصیحت۔ اور ہم نے آسمان سے بارکت پانی اُتارا

فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّتٍ وَ حَبَّ أَحْصِبِيلًا ۝ وَ النَّخلَ بَسِقَتٌ لَهَا طَلَعٌ نَصِيدُ ۝ لَرِزْقًا

فَأَنْبَتْنَا	بِهِ	جَنَّتٍ	وَ حَبَّ	أَحْصِيلًا	وَ النَّخلَ	بَسِقَتٌ	لَهَا طَلَعٌ	نَصِيدُ	رِزْقًا
پھر ہم نے اسے	بانگات	اور دانہ (علق)	کاٹنے رکھتی،	اور کھوکھ دیتی	بلندو بیالا	جن کے	خوشے	تہ بہرے	رزق

پھر ہم نے اس سے بانگات اُگائے اور کھیتی کاغذ۔ اور بلندو بیالا کھوکھ کے درخت، جن کے تہ بہرے (خوب گزدھ ہوئے) خوشے ہیں۔ رزق

لِلْعِبَادِ وَأَحْيَنَا بِهِ بَلَدَهُ كَذَلِكَ الْخَرْوَجُ ۝ كَذَبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٌ وَ

لِلْعِبَادِ وَأَحِيَّنَا	بَدْلَةٌ	يَدِ	بَدْلَةٌ	كَذَّابٌ	الْعَرْوَجُ	كَذَّابٌ	قَبْدَمُ	كَذَّابٌ	قَوْمٌ نُوحٌ وَ
بندوں کے لئے	اور ہم نے زندہ کیا	اس سے	شہر زمین	مردہ	اسی طرح	نکلن	مجھلیا	ان سے قیل	نوح کی قوم اور

بندوں کے لئے اور حکم نے اس سے مردہ زمین کو زندہ کیا، اسی طرح (ذہنستے) نہیں ہوگا۔ ان سے قبل جھٹکا یا خوش کی قوم، اور

أَصْحَابُ الرَّسُّ وَثَمُودٌ ۝ وَعَادٌ وَّفِرْعَوْنُ وَالْخَوَانُ لَوْطٌ ۝ وَأَصْحَابُ الْأَيْلَكَةَ ۝

أَصْحَابُ الرَّسُّ	وَشَمُودٌ	وَعَادٌ	وَفِرْعَوْنُ وَإِخْرَانُ	لُوطٌ وَاصْحَابُ الْأَنْكَلَةِ
الْأَنْكَلَةِ	أَوْشَمُودٌ	أَوْعَادٌ	أَوْفِرْعَوْنُ وَإِخْرَانٌ	أَوْلُوطٌ وَاصْحَابُ الْأَنْكَلَةِ

ایک نئی ایجاد کیا گی اسٹریٹ فیکٹریز کے پاس ملے گے۔

وَقَوْمٌ تُبَيَّنُ
كُلُّ كَذَّابٍ
فَهُمْ بِهِ مُنْكَرٌ
الرَّسُولُ أَعْلَمُ
وَعَيْدُ
أَفْعَيْنَا^١
بِالْخَلْقِ^٢
الْأَوَّلُ^٣
بَلْ هُمْ^٤

فِي لَبِسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ۝ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْأَنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ

بہے	ما توسوس	الإنسان وَ نَعْلَمُ	وَلَقَدْ خَلَقْنَا	خَلْقَ جَدِيدٍ	فِي لَبَسٍ مِنْ
اس کے شکر سے	حمد گے گن تھیں اور تم حاضر تھیں انسان	اور تحقیق کرنے کے نزدیک اور بیان کرنا انسان	اور تحقیق کرنے کا انسان	بیان کرنا انسان	خَلْقَ جَدِيدٍ

نہیں بلکہ ناکافی اور ایک نیچے کے نہیں بلکہ اسکے پار کے ایک ایسا جگہ تھا جو اس کے

نَفْسَهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ^{١٤} إِذْ يَتَلَقَّبُ الْمُتَلَقِّبُونَ عَرَبُ الْمَيَّدِنِ

نَفْسُهُ	وَنَحْنُ	أَقْرَبُ	إِلَيْهِ	مِنْ	جَبَلُ الْوَرِيدُ	إِذْ يَتَلَقَّ	الْمُتَنَقِّيُّ	عَنِ الْيَمِّينِ
----------	----------	----------	----------	------	-------------------	----------------	-----------------	------------------

وَعَنِ الشَّمَالِ قَعِدَ^{١٥} مَا لَقِظَ مِنْ قَوْلٍ أَلَّا لَدَهُ أَقْتَلَ عَتَادًا^{١٦}

وَ عَنِ الشَّمَاءِ قَعِيدٌ مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَيْدٌ وَ

اور بائیں سے تینھا ہوئا اور تینھا بیٹھا ہوا اس کے پاس ایک نکہبان کوئی بات نہ کہہ

جَاءَتْ سَكَرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحْيِدُ ۚ وَنُفَخَ فِي الصُّورِ

جَاءَتْ	سَكَرَةُ الْمَوْتِ	بِالْحَقِّ	ذَلِكَ مَا كُنْتَ	مِنْهُ تَحْيِدُ	وَنُفَخَ	فِي الصُّورِ
اگئی	موت کی بیہو شی	حق کے ساتھ	یہ جس سے تو تھا	اس سے بھاگنا پیدا کیا	اور بیونکا	صور میں

حق کے ساتھ موت کی بیہو شی اگئی، یہ وہ ہے جس سے تو پیدا کیا تھا ۔ اور صور بیونکا گیا

ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدَا ۚ وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ۚ لَقَدْ كُنْتَ

ذَلِكَ	يَوْمُ الْوَعِيدَا	وَجَاءَتْ	كُلُّ نَفْسٍ	مَعَهَا	سَائِقٌ	وَشَهِيدٌ	لَقَدْ كُنْتَ
یہ	وَعِيد کا دن	اور ایکار خپڑا ہو گا	اکیک جلانے والا	اکیک جلانے والا	ہر شخص	اکیک ساتھ	اور گواہی دینے والا

یہ وعید کا دن ہے ۔ اور ہر شخص رہا ہر صور، حاضر ہو گا، اس کے ساتھ ایک چلانے والا اور ایک گواہی دینے والا ہو گا۔ تحقیق تو

فِي غَفَلَةٍ مِنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غَطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ۚ وَقَالَ

فِي غَفَلَةٍ	مِنْ هَذَا	فَكَشَفْنَا	عَنْكَ	غَطَاءَكَ	فَبَصَرُكَ	الْيَوْمَ	حَدِيدٌ	وَقَالَ
غفلت میں	اس سے	تو ہم نے ہٹادیا	تھے	تیرا پرده	پس تیری نظر	آج	بڑی تیز	اور کہے گا

اس سے غفلت میں تھا، تو ہم نے تھے سے تیرا رغبت کا، پر وہ ہٹادیا ۔ پس تیری نظر آج بڑی تیز ہے ۔ اور کہے گا

قَرِينَهُ هَذَا مَالَدَى عَتِيدٌ ۚ الْقِيَامِيَّ فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٌ ۚ لَمَّا

قَرِينَهُ	هَذَا	مَالَدَى	عَتِيدٌ	الْقِيَامِيَّ	كُلَّ كَفَّارٍ	عَنِيدٌ	مَّا	وَقَالَ
اس کا ہم نہیں ہے	یہ	جو میرے پاس	حاضر	تم دنوں ڈال دو	ہر ناشرک	سرکش	منع کرنے والا	

اس کا ہم نہیں (فرستہ)، جو میرے پاس راعیانہ رہتا ہے، حاضر ہے (کلم ہو گا) تم دنوں جنم ہیں ڈال دو، ہر ناشرک سے سرکش کو، منع کرنے والا کو رکھ لی کرنے والے

لِلْخَيْرِ مُعْتَدِلِ مُرِيبٍ ۚ لِلَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أَخْرَفَ الْقِيَمَهُ فِي الْعَذَابِ

لِلْخَيْرِ	مُعْتَدِلِ	مُرِيبٍ	لِلَّذِي	جَعَلَ	مَعَ اللَّهِ	إِلَهًا	أَخْرَفَ	الْقِيَمَهُ فِي الْعَذَابِ
مال کے لئے	حد سے گزرنے والا	بیہا ڈالنے والا	وہ جس	ٹھہرایا	اللہ کے ساتھ	مہمود	دوسرا	یہ کسے ڈالو ڈال

مال میں حد سے گزرنے والے اور شبہات ڈالنے والے کو ۔ جس نے اللہ کے ساتھ دوسرا مہمود ٹھہرایا، پس تم اسے ڈال دو

الشَّدِيدُ ۚ قَالَ قَرِينَهُ رَبَّنَا مَا أَطْعَدْتَهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدًا ۚ قَالَ

الشَّدِيدُ	قَالَ	قَرِينَهُ	رَبَّنَا	مَا أَطْعَدْتَهُ	وَلَكِنْ	فِي ضَلَالٍ	بَعِيدًا	قَالَ
سخت	بکے گا	اس کا ہم نہیں	ایسے بھاگ رہا	ایسے سرکش نہیں بنایا	اور لکن دو	تحا	مگر اسی میں	پر سرکشی کی فرمائے گا

سخت عذاب میں اس کا ہم نہیں (شیطان)، بکے گا اسے بھاگ رہا! میں نے اسے سرکش نہیں بنایا، بلکہ وہ پر لے درجے کی مگر اسی میں تھا (اللہ)، فرمائے گا

لَا تَخْتَصِّمُوا لَدَىٰ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ۝ مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَىٰ وَ

لَا تَخْتَصِّمُوا	لَدَىٰ	وَقَدْ قَدَّمْتُ	إِلَيْكُمْ	بِالْوَعِيدِ	مَا يُبَدِّلُ	الْقَوْلُ	لَدَىٰ وَ
تُمْ نَزَّلْتَ	سَيِّرْ بَاسْ سَامِنْ	اُور مِنْ بَيْهِيْ بَعْجِيْ چکا ہوں	تُهاری طرف	دُعْدَہ عذاب	نہیں بدی جاتی	بَاتْ	تُرْ گِپَسْ ہاں اور

تم سرے سامنے نہ جھگڑو، اور میں بیچے بھیج چکا ہوں۔ میرے پاس بات نہیں بدی جاتی، اور

مَا آنَا بِظَلَامٍ لِّلْعَبِيدِ ۝ يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلْ امْتَلَاتِ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ

مَا آنَا	بِظَلَامٍ	لِلْعَبِيدِ	يَوْمَ	نَقُولُ	لِجَهَنَّمَ	هَلْ امْتَلَاتِ	وَتَقُولُ هَلْ مِنْ
نہیں بیں	ظلم کرنے والا	بندوں پر	جس دن	ہم کہیں گے جہنم سے	کیا تو بھر گئی؟	اور وہ کہے گی کیا	کے سے کچھ

میں بندوں پر ظلم کرنے والا نہیں۔ جس دن ہم جہنم سے کہیں گے کیا تو بھر گئی؟ اور وہ کہے گی کیا کچھ

مَزِيدٌ ۝ وَأَرْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَقِّيِّينَ غَيْرَ بَعِيدٌ هَذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَابٍ ۝ ۳۱

مَزِيدٌ	وَأَرْلِفَتِ	الْجَنَّةُ	لِلْمُتَقِّيِّينَ	غَيْرَ بَعِيدٌ	هَذَا	مَا تُوعَدُونَ	لِكُلِّ أَوَابٍ
مُزید ہے	اور جنت پر اسیزگاروں کے نزدیک کردی جائے گی، ہنہ ہو گی دُور۔ میرے جو تم سے وعدہ کیا جاتا تھا، ہر رجوع کرنے والے	اور جنت پر اسیزگاروں کے نزدیک کردی جائیں	بُرْجَوْنَسے وعدہ کیا جاتا تھا	ہر رجوع کرنے والے	زُور	بِيَ	اور جنت پر اسیزگاروں کے نزدیک کردی جائے گی، ہنہ ہو گی دُور۔ میرے جو تم سے وعدہ کیا جاتا تھا، ہر رجوع کرنے والے

لَا وَارِ مُزید ہے؟ اور جنت پر اسیزگاروں کے نزدیک کردی جائے گی، ہنہ ہو گی دُور۔ میرے جو تم سے وعدہ کیا جاتا تھا، ہر رجوع کرنے والے

حَقِيقَيْطٌ ۝ مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ إِلَّا خُلُوْهَا بِسَلِيمٍ ۝ ۳۲

حَقِيقَيْطٌ	مَنْ	خَشِيَ	الرَّحْمَنَ	بِالْغَيْبِ	وَجَاءَ	بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ	إِلَّا خُلُوْهَا	بِسَلِيمٍ
مُحَمَّد اشت کرنے والے	ہو	ڈُرَا	رَحْمَنِ الدَّلَاءِ	بَنْ دِیکھے	اور آیا	رجوع کرنے والے دل کے ساتھ آیا۔ (ہم زماییں گے)	تم اس میں انہیں داخل ہو جاؤ	سلامتی کے ساتھ

مُحَمَّد اشت کرنے والے کے لئے۔ جو اللہ رحمن سے بن دیکھے ڈُرَا اور رجوع کرنے والے دل کے ساتھ آیا۔ (ہم زماییں گے) اس میں سلامتی کے ساتھ داخل ہو جاؤ

ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُوْدِ ۝ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ۝ وَكُمْ أَهْلَكْنَا قِبَلَهُمْ ۝ ۳۳

ذَلِكَ	يَوْمُ الْخُلُوْدِ	لَهُمْ	مَا يَشَاءُونَ	فِيهَا	وَلَدَيْنَا	مَزِيدٌ	وَكُمْ أَهْلَكْنَا	قِبَلَهُمْ
یہ بیسٹر رہنے کا دن	ان کے لئے جو وہ بیان گے	اس میں اور ہمارے پاس اور بھی زیادہ ہے۔ اور ہم نے ان را بیکھر کر تبلیغ کرنے دیں، بلکہ کیس میں نے ان سے تبلیغ	اور لکھنی ہاں کیس میں	اور بھی زیادہ	اس میں اور ہمارے پاس	اور بھی زیادہ	اور لکھنی ہاں کیس میں	یہ بیسٹر رہنے کا دن ہے۔ اس میں ان کے لئے جو وہ بیان گے اور ہمارے پاس اور بھی زیادہ ہے۔ اور ہم نے ان را بیکھر کر تبلیغ کرنے دیں، بلکہ کیس میں

مِنْ قَرِّنِ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقْبَوُا فِي الْبَلَادِ هَلْ مِنْ حَيْصٍ ۝ إِنَّ فِي

مِنْ قَرِّنِ	هُمْ	أَشَدُّ	مِنْهُمْ	بَطْشًا	فَنَقْبَوُا	فِي الْبَلَادِ	هَلْ	مِنْ حَيْصٍ	إِنَّ فِي
اُمیں	وَه زیادہ سخت	ان سے	پکڑ پیں	پس کر کر دیکھ کر نہ کچھ شہر میں	کیا	کے کہیں	بجا کئی جگہ بیٹھ کر	میں	اُمیں، وہ پکڑ رکوت امیں ان سے زیادہ سخت تھیں، پس وہ شہروں میں گشت کرنے لگے، کیا کہیں بھاگنے کی بجائے ہے؟ یہ شک

ذَلِكَ لَذِكْرُنِي لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ^{٢٩} وَلَقَدْ

ذَلِكَ لَذِكْرُنِي لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ^{٢٩} وَلَقَدْ	ذَلِكَ لَذِكْرُنِي لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ^{٢٩} وَلَقَدْ
اس نصیحت اسکے لئے جو ہو اس کا در یا ڈالے رکھنے کا اور وہ متوجہ اور تحقیق	اس نصیحت اسکے لئے جو ہو اس کا در یا ڈالے رکھنے کا اور وہ متوجہ اور تحقیق

اس میں نصیحت (بڑی بھرت) ہے اس کے لئے جس کا دل دیہا ہے، تو یا کان لگائے، اور وہ متوجہ ہو۔ اور تحقیق

خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةٍ أَيَّامٍ^{٣٠} وَمَا مَسَّنَا مِنْ لَغْوٍ^{٣١}

خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةٍ أَيَّامٍ ^{٣٠} وَمَا مَسَّنَا مِنْ لَغْوٍ ^{٣١}	خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةٍ أَيَّامٍ ^{٣٠} وَمَا مَسَّنَا مِنْ لَغْوٍ ^{٣١}
ہم نے پیدا کیا آسمانوں اور زمین اور زمین کے درمیان ہے، چھوڑنے اور سیاں کی تکان نے نہیں چھوڑا۔	ہم نے پیدا کیا آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا، اور جو ان دونوں کے درمیان اور جو ان دونوں کے درمیان کسی تکان نے نہیں چھوڑا۔
پس صبر کر دم پر جو دہ کہتے ہیں اور پاکیزگی بیان کر دیجئے تو بے شام قبیل سو روز کا طلوع اور غروب سے تقبل۔	پس صبر کر دم پر جو دہ کہتے ہیں اور پاکیزگی بیان کر دیجئے تو بے شام قبیل سو روز کا طلوع اور غروب سے تقبل۔
وَمِنَ الْيَلِ فَسَبِّحْهُ وَادْبَارَ السَّبُودِ ^{٣٢} وَاسْتَعِمْ يَوْمَ يَنَادِ الْمَنَادِ مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ ^{٣٣}	وَمِنَ الْيَلِ فَسَبِّحْهُ وَادْبَارَ السَّبُودِ ^{٣٢} وَاسْتَعِمْ يَوْمَ يَنَادِ الْمَنَادِ مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ ^{٣٣}

وَمِنَ الْيَلِ فَسَبِّحْهُ وَادْبَارَ السَّبُودِ ^{٣٢} وَاسْتَعِمْ يَوْمَ يَنَادِ الْمَنَادِ مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ ^{٣٣}	وَمِنَ الْيَلِ فَسَبِّحْهُ وَادْبَارَ السَّبُودِ ^{٣٢} وَاسْتَعِمْ يَوْمَ يَنَادِ الْمَنَادِ مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ ^{٣٣}
اور رات میں پس اسکی پاکیزگی بیان کرو، اور نمازوں کے بعد رجیل اور کان لگائے سنو جو دن پکارنے والا قریب جگہ سے پکارے گا۔	اور رات میں پس اسکی پاکیزگی بیان کرو اور بجد سجدوں نمازوں اور سنو جو دن پکارنے والا قریب جگہ سے پکارے گا۔
جس دن وہ حق کے ساتھ جنگ نہیں گئے یہ رقبوں سے، باہر نکلنے کا دن ہو گا، بیشک ہم زندگی دینے ہیں، اور ہم ہی مارنے ہیں،	جس دن وہ حق کے ساتھ جنگ نہیں گئے یہ رقبوں سے، باہر نکلنے کا دن ہو گا، بیشک ہم زندگی دینے ہیں، اور ہمارے ہی مارنے ہیں،

وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ^{٣٤} يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سَرَعًا ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ^{٣٥}

وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ^{٣٤} يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سَرَعًا ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ^{٣٥}	وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ^{٣٤} يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سَرَعًا ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ^{٣٥}
اور ہماری طرف رہی، پھر روت کرنا ہے جس دن زمین اُن سے خلق ہو جائے گی جلدی کر کے ہوئے نکلیں گے، یہ حشر ہمارے لئے آسان ہے۔	اور ہماری طرف رہی، پھر روت کرنا ہے جس دن زمین اُن سے خلق ہو جائے گی جلدی کر کے ہوئے نکلیں گے، یہ حشر ہمارے لئے آسان ہے۔

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَنَاحِ دَنَّكْرٍ بِالْقُرْآنِ مِنْ

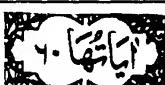
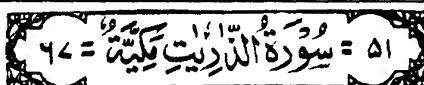
نَحْنُ أَعْلَمُ	بِمَا	يَقُولُونَ	وَمَا أَنْتَ	عَلَيْهِمْ	بِجَنَاحِ	دَنَّكْرٍ	بِالْقُرْآنِ	مِنْ
اُسم خوب جانتے ہیں	وہ جو	وہ ہمچنے ہیں	اور نہیں آپ	ان پر	چر کرنے والے	پس نصیحت کریں	قرآن سے	جو

جو وہ کہتے ہیں، اُن خوب جانتے ہیں، اور تم ان پر جبر کرنے والے نہیں، پس آپ (اُن کو) قرآن سے نصیحت کریں، جو

يَخَافُ وَعِيْدِيٰ ۲۵

وَعِيْدِيٰ	يَخَافُ
میری وعید	وہ ڈرتا ہے

میری وعید (وعدہ عذاب) سے ڈرتا ہے ۔



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، ہمراں ہے ۔

وَالَّذِيْتِ ذَرَوْا ۚ فَالْحِمَلَتِ وَقَرَأُ ۚ فَالْجِرِيْتِ يَسِرَّا ۚ فَالْمُقْسِمَتِ أَمْرًا ۚ إِنَّمَا

وَالَّذِيْتِ	ذَرَوْا	فَالْحِمَلَتِ	وَقَرَأُ	فَالْجِرِيْتِ	يَسِرَّا	فَالْمُقْسِمَتِ	أَمْرًا	إِنَّمَا
تمہرے پرالگزہ کرنے والی ہواؤں (اُڑاکر)	اُڑاکر	پھر اٹھانے والی	بوجھ	پھر چلنے والی	نرمی سے	پھر قیم کرنے والے	حکم سے	اس کے سواہیں کر

تمہرے دخاک، اُڑاکر الگزہ کرنے والی ہواؤں کی پھر بارش کا، یو جھاٹھا نیوالی ہواؤں کی پھر نرمی سے چلنے والی رکشیوں کی، پھر قیم کرنے والی رخشوں کی، اسکے سواہیں کر

تَوَعَّدُونَ لَصَادِقٍ ۖ وَإِنَّ الَّذِينَ لَوَاقُوا ۖ وَالسَّمَاءُ ذَاتُ الْحُبُكِ ۖ إِنَّكُمْ

تَوَعَّدُونَ	لَصَادِقٍ	وَإِنَّ	الَّذِينَ	لَوَاقُوا	وَالسَّمَاءُ	ذَاتُ الْحُبُكِ	إِنَّكُمْ
تمہیں وعدہ دیا جاتا ہے	المتبرکہ ہے	اور بیشک	بڑا اور نزا	البته واقع ہونیوالی اور قسم کی انسان کی	راستوں والے	بیشک تم	

تمہیں وعدہ دیا جاتا ہے المتبکہ ہے۔ اور بیشک جزا اور نزا المتبہ واقع ہونے والی ہے۔ اور قسم سے راستوں والے انسان کی ۔ بیشک تم

لَقِيْ قُولٌ فُخْتَلِفٍ ۖ لَيُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ ۖ قُتُلَ الْخَرَصُونَ ۖ الَّذِينَ

لَقِيْ	قُولٌ	فُخْتَلِفٍ	يُؤْفَكُ	عَنْهُ	مَنْ أُفِكَ	قُتُلَ	الْخَرَصُونَ	الَّذِينَ
البته میں	بات	بھگڑے والی	بھر جاتا ہے	اس سے	بھر جانے والے	اُنکل دوڑانے والے	وہ جو	

البته بھگڑے والی بات میں ہو۔ اس (قرآن) سے دہی بھر جاتا ہے جو الگزہ کی طرف گئے بھر جاتا ہے۔ اُنکل دوڑانے والے مارے گئے ۔ جو

هُمْ فِي غَرَّةٍ سَاهُونَ ۝ يَسْلَوْنَ أَيَّانَ يَوْمَ الدِّينِ ۝ يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ

هُمْ	فِي	غَرَّةٍ	سَاهُونَ	يَوْمَ الدِّينِ	أَيَّانَ	يَسْلَوْنَ	يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ
دہ	غُفلت میں	بھولے ہوئے ہیں	وہ پوچھتے ہیں	کب؟	جزا و سزا کا دن	اس دن	وہ آگ پر

وہ غُفلت میں بھولے ہوئے ہیں۔ دہ پوچھتے ہیں جزا و سزا کا دن کب ہوگا؟ (ہاں) اس دن وہ آگ پر

يُفْتَنُونَ ۝ دُوْقَا فِتْنَةَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ۝ إِنَّ الْمُتَقِينَ

يُفْتَنُونَ	دُوْقَا	فِتْنَةَكُمْ	هَذَا	الَّذِي	كُنْتُمْ بِهِ	تَسْتَعْجِلُونَ	إِنَّ الْمُتَقِينَ
اللَّهُ يَسِدِّدْهُ پڑیں گے	تم چکھو	ایسی شرارت	یہ	وہ جو	تم تھے اس کی	جلدی کرتے	بیشک

اللَّهُ يَسِدِّدْهُ پڑیں گے۔ (اب) تم اپنی شرارت (کامزہ) چکھو، یہ ہے وہ جس کی تم جلدی کرتے تھے۔ بیشک متقد ط

فِيْ جَنَّتٍ وَّ عِيْوَنٍ ۝ أَخْذِيْنَ مَا أَتَهُمْ رَبَّهُمْ لَنَهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحَسِّنِيْنَ

فِيْ جَنَّتٍ	وَّ	عِيْوَنٍ	أَخْذِيْنَ	مَا أَتَهُمْ	رَبَّهُمْ	لَنَهُمْ كَانُوا قَبْلَ	ذَلِكَ مُحَسِّنِيْنَ
باغات میں	اور	چنے	لینے والے	جودیا اپنی	ان کا رب	بیشک وہ	تھے قبل اس نیکو کار

بانیات اور حیثیوں میں ہوں گے۔ جو ان کے رب نے اپنی دبادہ اس کے لینے والے ہوں گے، بیشک وہ اس سے قبل نیکو کار تھے۔

كَانُوا قَلِيلًا مِنَ الَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ۝ وَ بِالْأَسْحَادِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ

كَانُوا	قَلِيلًا	مِنَ الَّيْلِ	يَسْتَغْفِرُونَ	مَا يَهْجَعُونَ	وَ	أَسْحَادِ	هُمْ
وہ تھے	نحوًا	رات نئے میں	اور وقت صبح	وہ	اور	استغفار کرتے	بیشک

وہ رات نئے نھوڑا سوتے تھے۔ اور وقت صبح وہ استغفار کرتے (بیشک مانگتے) تھے۔ اور

فِيْ أَمْوَالِهِمْ حَقٌ لِّلْسَاءِلِ وَ الْمَحْرُومٌ ۝ وَ فِي الْأَرْضِ أَيْتٌ لِّلْمُوْقِنِينَ ۝ وَ

فِيْ	أَمْوَالِهِمْ	حَقٌ	لِّلْسَاءِلِ	وَ الْمَحْرُومٌ	وَ فِي الْأَرْضِ	أَيْتٌ	لِّلْمُوْقِنِينَ	وَ
میں	ان کے مال (جمع)	حق	سوالی کے لئے	اور تکمیل رفیع مولی	اور زمین میں	نشانیاں	لیقین کرنے والوں کے لئے	اور

ان کے مالوں میں حق ہے سوالی اور غیر سوالی (تکمیل) کے لئے۔ اور نہ میں میں لیقین کرنے والوں کے لئے نشانیاں میں۔ اور

فِيْ أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تَبْصِرُونَ ۝ وَ فِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَ مَا تُوعَدُونَ ۝ فَوَرَّ

فِيْ أَنْفُسِكُمْ	أَفَلَا تَبْصِرُونَ	وَ مَا تُوعَدُونَ	فَوَرَّ
تمہاری ذات میں	تو کیا تم دیکھتے ہیں؟	اور میں آسمانوں	تمہارا رزق

تمہاری ذات میں رجھی تو کیا تم دیکھتے ہیں؟ اور آسمانوں میں تمہارا رزق ہے، اور جو تم سے وعدہ کیا جاتا ہے قسم ہے رب کی

تمہاری ذات میں رجھی تو کیا تم دیکھتے ہیں؟ اور آسمانوں میں تمہارا رزق ہے، اور جو تم سے وعدہ کیا جاتا ہے تم ہے رب کی

السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ إِنَّهُ كَوْنٌ مِثْلَ مَا أَنْتُمْ تَنْظِقُونَ ۝ هَلْ أَنْتُكُ حَدِيثُ

۱۸	السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ إِنَّهُ كَوْنٌ مِثْلَ مَا أَنْتُمْ تَنْظِقُونَ	هَلْ أَنْتُكُ حَدِيثُ	آسانوں اور زین بیشک یہ حق ہے بھی جو تم بولتے ہو کیا آئی تھا پس بات رخبر
----	---	-----------------------	---

آسانوں اور زین کے، بیشک (قرآن) حق ہے جسے تم بولتے ہو۔ کیا آپ کے پاس خیر آئی

ضَيْفٌ إِبْرَاهِيمَ الْمُكَرَّمِينَ ۝ إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا طَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ

۱۹	ضَيْفٌ إِبْرَاهِيمَ الْمُكَرَّمِينَ	قَوْمٌ	ہمان ابرہیم کے معزز ہماؤں کی؟ جب وہ اس کے پاس آئے تو انہوں نے "سلام" کہا، اس را براہیم نے رجھی سلام کہا، وہ لوگ د
----	-------------------------------------	--------	---

۲۰ مُنْكَرُونَ ۝ فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَهُ بَعْجِلٌ سَمِينٌ ۝ فَقَرَبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُونُونَ

۲۰	مُنْكَرُونَ	فَرَاغَ	إِلَىٰ أَهْلِهِ	فَجَاءَهُ	بَعْجِلٌ سَمِينٌ	فَقَرَبَهُ إِلَيْهِمْ	قَالَ أَلَا تَأْكُونُونَ	ناشنا سا
----	-------------	---------	-----------------	-----------	------------------	-----------------------	--------------------------	----------

ناشنا سا تھے۔ پھر وہ اپنے اہل خانہ کی طرف پس لایا پہنچا۔ فربہ پھر ان کے سامنے رکھا (اور) کہا کیا تم کھاتے ہیں؟

۲۱ فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ حِيْقَةً ۝ قَالُوا لَا تَخْفِ ۝ وَبَشِّرُوهُ بِعِلْمٍ عَلَيْهِمْ ۝ فَأَقْبَلَتِ امْرَاتُهُ

۲۱	فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ حِيْقَةً	قَالُوا لَا تَخْفِ	وَبَشِّرُوهُ بِعِلْمٍ عَلَيْهِمْ	فَأَقْبَلَتِ امْرَاتُهُ	آنے والی مسیحیہ کیا	ان سے کچھ دھر	وہ بولے تم ڈر ہوئے اور انہوں نے ایک شہنشہ کی بشارت دی	انہوں نے کہا اس کی بیوی اس کے آئیں
----	------------------------------	--------------------	----------------------------------	-------------------------	---------------------	---------------	---	------------------------------------

تو اس را براہیم نے ان سے (دل میں) ڈر محسوس کیا، وہ دوسرے تم ڈر وہیں، اور انہوں نے اسے ایک شہنشہ کی بشارت دی۔ پھر اس کی بیوی آئی گئی

۲۲ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ۝ قَالُوا كَذَلِكَ لَقَالَ

۲۲	فِي صَرَّةٍ	فَصَكَّتْ	وَجْهَهَا	وَقَالَتْ	عَجُوزٌ عَقِيمٌ	قَالُوا كَذَلِكَ	قَالَ	بیرت سے بولتی ہوئی	اس نے اپنے جھوپر (ہاتھ) مارا اور بولی رہیں، بڑھیا (اور اپریسے) باخجھ انہوں نے کہا یوں، یہ فرمایا ہے
----	-------------	-----------	-----------	-----------	-----------------	------------------	-------	--------------------	---

۲۳ رَبِّكِ طِإِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ

۲۳	رَبِّكِ	إِنَّهُ	هُوَ	الْحَكِيمُ	الْعَلِيمُ	تَرَاب	بیشک	وہ	حکمت والا
----	---------	---------	------	------------	------------	--------	------	----	-----------

تیرے رب نے، بیشک وہ حکمت والا، جانسے والا ہے۔